Prèkè

Ay doctor, ay doctor...

Amigoe

VANDAAG

MR HANS VOS ...erbarmelijk...

102e JAARGANG — NO.: 188

ZATERDAG 17 AUGUSTUS 1985

Nieuws in vogelvlucht

TEHERAN — De presidentsverkiezingen in Iran zijn gisteren rustig verlopen nadat tientallen leden van de oppositie die de verkiezing wilden boycotten waren gedood of gevangen genomen, aldus het officiele persbureau IRNA. Volgens oppositiekringen was de opkomst in de grote steden zoals Teheran erg laag als reactie op de oppositie- oproep de stembus te boycotten. Het tellen der stemmen zal enige dagen in beslag nemen. Er waren 20 miljoen stemgerechtigden die in 24.000 stemlokalen terecht konden. Verwacht wordt dat Khamenei herkozen wordt als president. De Revolutie- leider Chomeini bracht als een der eersten zijn stem uit in een mobiel stembureau bij zijn woning in een Teheraanse buitenwijk. Khamenei heeft 2 rivalen voor deze post: de oud- minister Owladi en de onbekende jurist Kashani.

*****

JERUZALEM — VS- Buitenland- onder- minister Murphy is in Israel geen stap verder gekomen in de richting van toenadering tussen Israel en de Palestijnen. Hij verliet gisteren Israel zonder fiat voor een ontmoeting met een Jordaans- Palestijnse delegatie. Murphy is vandaag in Cairo. Israel blijft op het standpunt staan dat alleen direct overleg tussen Israel en Arabieren voor vrede kan zorgen. Premier Peres gaf de goede raad dat Murphy beter kan werken aan een goede verhouding tussen Israel en Egypte als model voor vrede in dit gebied.

*****

BEIRUT — Christelijke militieleden hebben een aanslag gepleegd op een konvooi van de Westduitse ambassadeur in Beirut. Zijn Libanese chauffeur werd gedood, de diplomaat bleef ongedeerd. Volgens het christelijk radiostation gebeurde dit toen men ontdekte dat vanuit 2 auto's van het konvooi op verdachte wijze foto's werden genomen. De daders worden bestraft, werd verzekerd.

*****

PRETORIA — De internationale reacties op Botha's rede blijven over het algemeen negatief en teleurgesteld. In ZA zelf werd ook bezorgd gereageerd: de munteenheid Rand maakte een ongekend diepe val en zakte tot 39 dollarcent; donderdag was dat nog 45. Washington is ontevreden over de rede maar laat dit niet openlijk blijken. Londen ziet overigens nog aanwijzingen voor een hervormingsbeleid aanwezig. Het scherpste reageerde Australie. Premier Hawke zal op de Gemenebesttop waarschijnlijk aandringen op gemeenschappelijke acties. De Noorse ministers gaan in oktober nieuwe maatregelen bespreken op hun conferentie. Den Haag reageerde ook teleurgesteld. In ZA stelden 2 ondernemersorganisaties vast dat Botha in deze crisistijd niet concreet was geweest in het aangeven van de richting van hervormingen. Men was blij dat hij wil onderhandelen met zwarte leiders. Volgens aartsbisschop Tutu staat ZA aan de rand van de afgrond. Er moeten volgens hem meteen sancties worden afgekondigd tegen zijn land.

*****

JAKARTA — Met het dalen van de olie- inkomsten moet de strijd tegen de corruptie opgevoerd worden, aldus president Suharto gisteren in het Indonesische parlement bij de 40e verjaardag van de onafhankelijkheidsverklaring. Hij bepleitte een grotere rol voor het leger en toonde zich voldaan over recente moderniseringen en reorganisaties in het leger. Waakzaamheid blijft geboden tegen mogelijke bedreigingen, de risico's van ordeverstoringen en andere sociale onrust. Het leger zorgt niet alleen voor de veiligheid der staat maar speelt ook een beslissende rol in het maatschappelijke en politieke leven. Er is geen reden voor een devaluatie der rupiah, zoals recent werd gesuggereerd, zei hij nog.

*****

CASTELLON — In de Spaanse badplaats Castellon is een vermeend Frans lid van een rechts commando door 3 mannen gedood. Hij zat met zijn broer te lunchen en werd door een regen van kogels getroffen. Zijn broer bleef ongedeerd. Het is volgens de politie een ETA- aanslag.

*****

LARNACA — Op Cyprus is het TWA- vliegtuig aangekomen dat enige tijd geleden door Sji'iten werd gekaapt om de vrijlating van enige honderden Sji'itische gevangenen in Israel te forceren. Deze kaping kostte 1 VS- marinier het leven en duurde enige weken.

*****

MANAMA — Ondanks het Iraakse bericht dat het Iraanse olie- eiland Kharg uitgeschakeld was bij een Iraakse bomaanval blijkt zeker een deel van het olie- laadstation nog normaal te functioneren. Kharg is voor Iran van uiterst groot belang voor de olie- export. Een deel van Kharg zou inderdaad beschadigd zijn.

*****

RIJK SAOEDI ARABIE TEERT SNEL IN OP RESERVES VOOR SLECHTE JAREN

Werkloosheid in Venezuela, ongekend hoog, elders ramp voor gastarbeiders

Neergang olie-sector door miljoenen aan lijve gevoeld

NEW YORK — De neergang in de olie- sector heeft geweldige gevolgen, niet alleen in de olie- producerende landen zelf, maar ook elders. De aanhoudende recessie in deze sector doet Saoedi Arabie flink interen op zijn reserve welke met het oog op moeilijke jaren is aangelegd. In Afrika werden duizenden mensen als illegalen over de grens gezet. In het olieland Mexico moet de broekriem nog verder aangehaald worden omdat de zaken niet gaan zoals het moet. Venezuela heeft te maken met een werkloosheid welke een paar jaar geleden ondenkbaar leek. Dit alles mede als gevolg van de slechte gang van zaken op olie- gebied.

In de goede olie- tijd hebben de olie- sjeiks van Saoedi Arabie een fonds aangelegd van 150 miljard dollar met het oog op de tijd van de «magere koeien». Deze tijd is al enige tijd geleden aangebroken. Omdat hij zolang aanhoudt blijkt al één derde deel van deze reserve te zijn opgeteerd. Deze ontwikkeling is een aanwijzing van de slechte gang van zaken op olie- gebied. Het Amerikaanse persbureau AP heeft in verband hiermee een wereldwijd onderzoek ingesteld naar de gevolgen van deze aanhoudende «droge tijd» op olie- gebied. Deze blijkt heel uiteenlopend te zijn. In bepaalde oliestaten werd de invoer van luxe producten als kaas stopgezet. Maar ook moesten ministers afstappen van de gewoonte eerste klas te reizen in de vliegtuigen en genoegen nemen met de toeristenklasse. President Miguel de la Madrid van Mexico zei het dezer dagen kort en bondig: er staan ons geen andere wegen open. We kunnen het land geen prettige dingen aanbieden en mogen de beslissingen ook niet opschuiven. Dit was zijn inleiding op de aankondiging van een aantal economische en financiele maatregelen zoals massaal ontslag in de overheidssector en andere bezuinigingsmaatregelen. Ook de kip welke de gouden eieren legde, het staatsoliebedrijf Pemex moet flink afslanken.

Mexico is niet het enige slachtoffer van de neergang der olie. Het grote Amerikaanse bouwbedrijf Bechtel dat verschillende ministers leverde aan het eerste kabinet van president Ronald Reagan en dat vooral in olielanden als Saoedi Arabie werkzaam was. De inkomsten van het bedrijf zijn met 39 procent achteruitgegaan en zijn navenant ingekrompen. In landen als Egypte en Jordanie waarvan de economie voor een deel afhankelijk is van het geld dat hun geimmigreerde staatsburgers uit de olielanden naar huis sturen wordt men geconfronteerd met een teruggang van deze inkomstenbron en ook met de terugkeer van deze migranten met als gevolg dat het leger der werklozen nog verder aangroeit.

Het meest dramatisch echter toont de olie- neergang zich in de olielanden.

Mexico is een der weinige olielanden waar men zijn olie- inkomsten enigszins in evenwicht heeft weten te houden door zijn productie te verhogen maar men heeft er te maken met een enorme economische crisis. Dit is het gevolg van een verkeerde prognose der planmakers. Die gingen uit van een grote toename van de inkomsten uit de olie-export. Na de economische maatregelen welke in 1982 al werden getroffen om de schuldenkwestie onder controle te krijgen moest er onlangs opnieuw aan de bel getrokken worden omdat het nog niet goed gaat met de economie.

Het Venezolaanse olieland Venezuela kent een werkloosheid welke een paar jaar geleden onmogelijk leek. Ongeveer één op de zes arbeiders is er zonder werk. De olieinkomsten zijn van negentien miljard dollar in 1981 teruggevallen naar ongeveer twaalf miljard dollar dit jaar. Met de komst van president Jaime Lusinchi is het salaris van het overheidspersoneel met tien procent verlaagd. Het programma voor openbare werken werd afgeslankt van 2,4 miljard dollar tot 0,6 miljard onder deze president. Luxe artikelen mogen niet meer worden ingevoerd, waaronder ook de kaas valt.

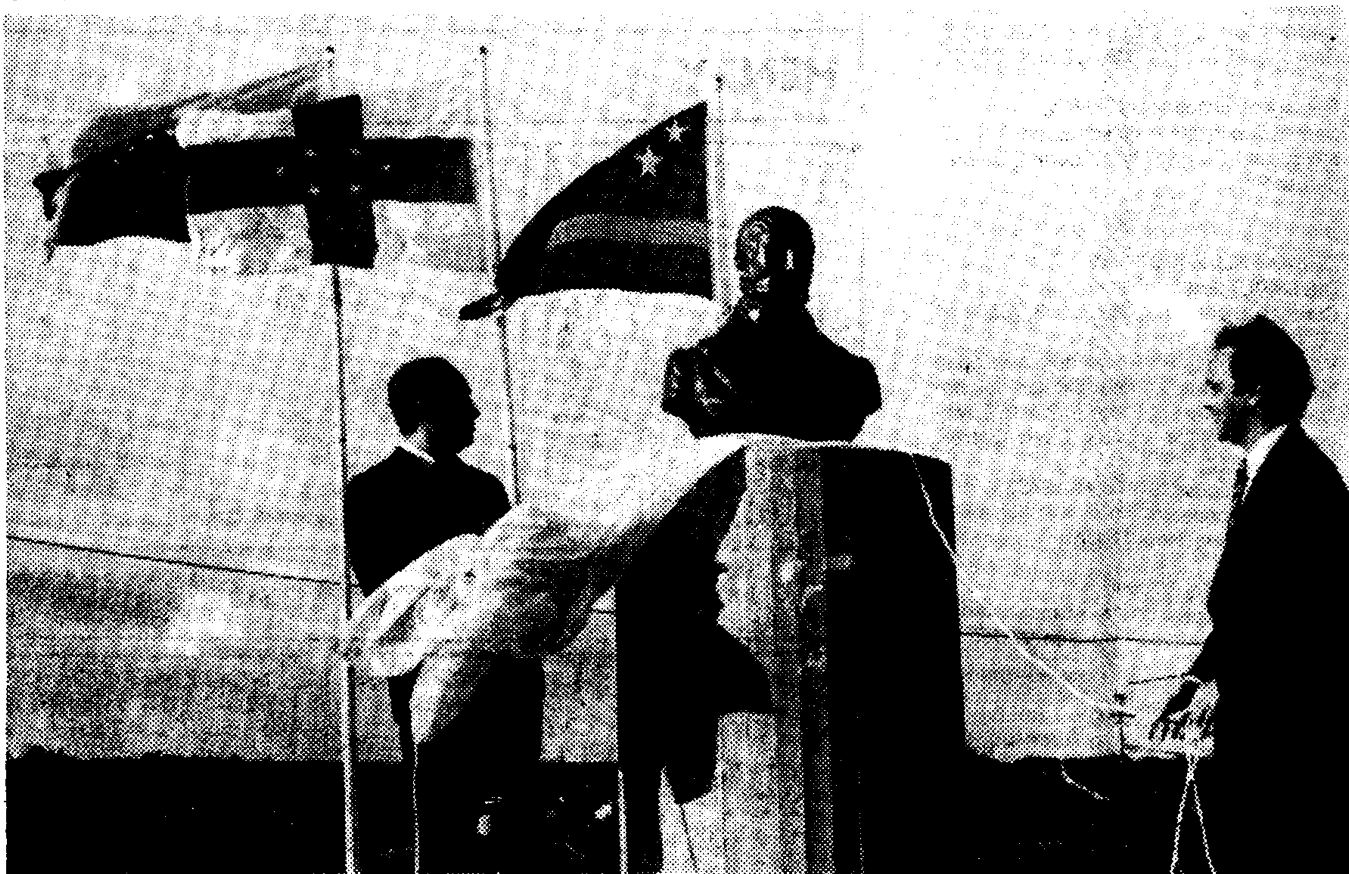
Saoedi Arabie dat één kwart van de bekende olie-reserves de zijne kan noemen, haalt op het ogenblik minder olie naar de oppervlakte dan nieuweling Engeland doet. Riad komt niet verder dan 2,2 miljoem vaten per dag en Groot Brittannie zit op 2,7 miljoen. In 1980 produceerde ditzelfde Saoedi Arabie nog 9,6 miljoen vaten. De olie- inkomsten zakten navenant: van 101 miljard dollar naar 25 miljard voor 1985. Het fonds voor infrastructurele, industriele en agrarische ontwikkelings- werken waarvoor onlangs nog een bedrag van een half miljard dollar was uitgetrokken is ingekrompen tot nagenoeg nihil. De uitgaven van de overheid zijn met 23 procent verlaagd. Begonnen is met een vijfjarenplan om de zeshonderdduizend gastarbeiders het land uit te werken.

Kuweit zag zijn olie- inkomsten terugvallen van achttien miljard naar nauwelijks de helft. De grondprijzen zijn met de helft gezakt in dit oerrijke emiraat. De bouw van kantoren en andere projecten is met één derde verminderd.

Libie denkt terug aan de goede tijd dat men 22 miljard dollar aan de olie won. Dit is nu amper elf miljard. Libie's sterke man Gaddafi echter laat de gevolgen van deze terugval niet aan de buitenwereld zien.

Het Afrikaanse olieland Nigeria stuurde in 1983 toen de oliezaken slechter begonnen te lopen al twee miljoen «gastarbeiders» naar huis, wat onder «vriendelijke» aandrang maar met spoed moest gebeuren. In mei moesten er zevenhonderdduizend hun biezen pakken.

De gevolgen van de neergang in de olie- sector zijn op deze manier aan den lijve gevoeld door miljoenen mensen over de hele wereld. Het einde van deze moeilijke toestand lijkt nog niet voorbij. De broekriem moet in de «magere stand» aangehaald blijven. Maar niet voor iedereen is dit echter houdbaar.



WILLEMSTAD — Met op de achtergrond de vlaggen van Curaçao, de Antillen en Venezuela en na het ten gehore brengen van de bijbehorende volksliederen, vond gisteren de onthulling plaats van het borstbeeld van de Venezolaanse jurist, schrijver/dichter en onderwijsdeskundige Andres Bello. Het waren de consul van Venezuela, Ochoa Teran en de speciaal uit Venezuela overgekomen fractleider van de AD, Camache Mata, die de onthulling verrichtten en vervolgens het woord voerden tot de aanwezigen, waaronder vertegenwoordigers van ondermeer de Lands- en Eilandsoverheid, het parlement en het Venezolaanse bedrijfsleven. Ging de heer Camache vooral in op de vele werkzaamheden van Andres Bello, de consul wees op het streven van de Venezolaanse regering de banden met buurlanden te verbeteren. Ongezouten bleek de kritiek die de Venezolaanse parlementariër overigens op het Chileense bewind uitte; dit, in verband met het feit dat Andres Bello zeer nauwe banden onderhield met Chile en daar overigens ook begraven is. "Venezuela is daarom bewust niet ingegaan op een uitnodiging van dit meest gruwelijke bewind van het Amerikaase continent om Bello te herdenken. Wanneer Chile Chile weer is zullen de banden weer aangehaald worden," aldus AD- congreslid.

Volgend jaar gaat olieverbruik weer toenemen

VS verwachten dat olieprijs nog 1 dollar zakt

WASHINGTON — In energie- kringen in de Verenigde Staten verwacht men dat de olieprijs nog één dollar zakt voordat hij zich volgend jaar stabiliseert op 26 dollar. Sedert 1981 is de olie van 39 dollar gedaald naar 27 dollar per vat.

Bij het ministerie van Energiezaken in Washington kwam men tot deze conclusie, maar dan wel uitgaande van de veronderstelling dat zich niets bijzonders voordoet. De prijzenval begon in 1980 als gevolg van het begin der economische depressie in de industriele wereld. De productie viel toen terug van 63 miljoen vaten per dag in 1979 naar 54 miljoen vaten verleden jaar. Voor de olie van de Organisatie van olie- producerende landen (OPEC) werd in 1981 nog gemiddeld 34,50 dollar neergeteld terwijl de gemiddelde prijs nu 27 dollar bedraagt. De depressie is nu dan weliswaar grotendeels overwonnen in de geindustrialiseerde landen maar het merendeel van de toen genomen maatregelen om zuiniger om te gaan met zijn energie, heeft men sindsdien gehandhaafd. Deze laatste omstandigheid meer nog dan de teruggang in de Amerikaanse economie is er de oorzaak van dat Mexico verleden maand zijn olieprijs moest verlagen met 2,27 dollar per vat. President Miguel de la Madrid zei dat er geen ander alternatief is. Het land kan er niet gelukkig mee zijn maar kan er ook niet onverschillig tegenover staan.

De economische expansie in de VS bedroeg 6,8 procent verleden jaar maar viel dit jaar met 2,5 procent terug. Dit verlaagde de vraag naar olie met honderdduizend vaten per dag tot 15,6 miljoen vaten. De deskundigen van Energie in Washington zijn toch optimistisch gestemd ten aanzien van het Amerikaanse oliekader. Men verwacht een stijging van het Bruto nationaal product met 2,3 procent en men neemt aan dat de vraag naar olie volgend jaar opnieuw gaat stijgen en wel tot 15,8 miljoen vaten per dag.

Uitzonderingstoestand in Peru uitgebreid

LIMA — De Peruaanse regering heeft de uitzonderingstoestand van toepassing verklaard op het centrale hoogland. Het officiele motief is dat er «steeds meer terroristische aanslagen op het leven en op prive en openbaar goed» werden gepleegd in de provincie Yauli.

In Den Haag

Colombia wil drugsman op ambassade

BOGOTA — Colombia heeft het voorstel gedaan bij zijn ambassade in Nederland een agent te stationeren van zijn Narcotica- brigade, welke agent daar de diplomatieke status zal krijgen. Bij Buitenlandse zaken in Den Haag beraadt men zich op dit voorstel. Deze agent moet gezien worden als een verbindingsman tussen Nederland en Colombia in drugszaken. De informatie vanuit Colombia naar Nederland wordt doorgegeven door een Nederlandse medewerker van de Centrale recherche informatiedienst, die geaccrediteerd is in Lima. Deze heeft echter niet de diplomatieke status. De Colombiaanse ambassade in Den Haag heeft drie functionarissen met een diplomatieke status.

OOST BERLIJN — Een Oostduits militair hooggerechtshof heeft een Westduitse burger- spion tot 13 jaar veroordeeld. Sinds 79 spioneerde hij tijdens zijn reizen naar Oost Duitsland.

IMF-hulp voor Chili

WASHINGTON — Voor de komende drie jaar heeft Chili 850 miljoen dollar aan kredieten gekregen van het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Daarvan is 775 miljoen dollar bestemd voor een plan van de Chileense regering voor economische hervormingen. De rest komt uit en speciaal IMF- fonds dat is bedoeld om tijdelijke dalingen van export- inkomsten te compenseren. Dit laatste is met Chili het geval ten aanzien van de koperuitvoer, het belangrijkste export- product van Chili, waarvan de prijs is gedaald en waarvan de exportomvang ook is teruggelopen.

Managua: campesinos ontvoerd door contra's

MANAGUA — Bij een aanval door contra's op een collectieve boerderij in noordelijk Nicaragua is een aantal campesinos ontvoerd door de anti- Sandinistische guerrilla, zo is in Managua officieel meegedeeld. Dit gebeurde bij het plaatsje San Rafael. Bij de aanval hebben de contra's de brand gestoken in de opstallen van de boerderij.

SU in slag tegen Starwars:

Wereldorganisatie voor ruimte nodig

MOSKOU — De Sovjet Unie heeft met een voorstel tot vorming van een „Wereldorganisatie voor de ruimte" een nieuwe stap genomen in haar campagne tegen de Amerikaanse "Star wars" -plannen. Deze organisatie zou „vreedzaam onderzoek van de ruimte" moeten garanderen.

Het voorstel staat in een brief van Sovjetminister van Buitenlandse zaken, Eduard Sjevardnadze, aan de VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar. Moskou roept op tot het houden van een internationale conferentie met het doel militarisering van de ruimte te voorkomen. De conferentie zou moeten worden gehouden voor 1987 en dient de vorming van een "wereldorganisatie voor de ruimte" te overwegen.

De brief van Sjevadnadze bevat een ontwerp-resolutie over deze kwestie, die in het najaar zal worden voorgelegd aan de algemene vergaderingen van de VN. Alle landen wordt verzocht hun reactie op het Sovjetvoorstel te geven voor maart volgend jaar.

Het initiatief van Moskou past in de intensieve campagne van het Kremlin om president Reagans programma voor Onderzoek naar ruimtewapens (SDI) te voorkomen. De Sovjet Unie verzet zich tegen Star wars omdat zij vreest dat Washington het vermogen krijgt een vernietigende eerste aanval uit voeren zonder bang te hoeven zijn voor vergelding.

Bij de brief is een document meegestuurd, waarin wordt opgeroepen tot een totaal verbod op militarisering van de ruimte. "Dit houdt in dat staten de ontwikkeling (inclusief het onderzoek), testen en stationeren van ruimtewapens afwijzen en gemeenschappelijk werken aan vreedzame activiteiten in de ruimte". "De kwestie is dringend van aard en moet worden opgelost voordat wapens hun weg vinden in de ruimte", zo stelt minister Sjavardnadze in zijn brief.

Volgens Le Monde:

Franse geheime dienst bij Rainbow Warrior aanslag betrokken

PARIJS — De speculaties over een rechtstreekse betrokkenheid van het Franse ministerie van Defensie bij de aanslag op de Rainbow Warrior in de haven van Auckland (Nieuw-Zeeland) op 10 juli, houden aan.

De directeur van Greenpeace, David MC Taggart, hield zich op een druk bezochte persconferentie in het kantoor van de organisatie in Parijs op de vlakte. Hij zei dat zijn organisatie pas eventuele stappen zal ondernemen na afsluiting van het onderzoek waartoe president Mitterrand opdracht heeft gegeven.

Maar de serieuze krant Le Monde schrijft in zijn editie van zaterdag dat de DGSE (de algehele directie voor de buitenlandse veiligheid, een onderdeel van het ministerie van Defensie) „verantwoordelijk is voor de aanslag op de Rainbow Warrior op 10 juli". De krant baseert zich op onderzoek dat een eigen verslaggever in Nieuw-Zeeland heeft gedaan. Daar heeft hij vastgesteld dat „het echtpaar Turenge" twee dagen gelogeerd heeft in een klein motel in een havenplaatsje in het noorden van Nieuw-Zeeland, kort nadat deze haven was aangedaan door het zeilschip Ouvea.

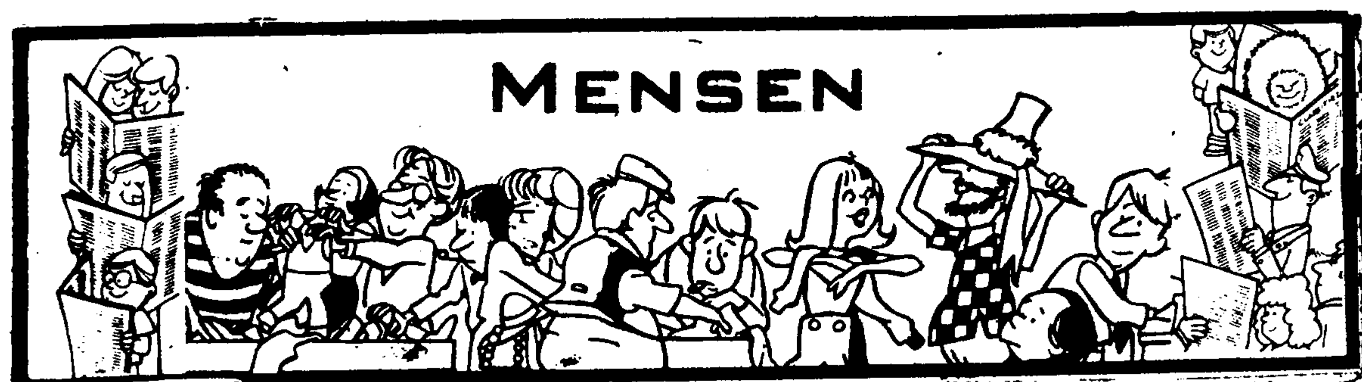
Eerder deze week heeft de justitie van Nieuw-Zeeland arrestatiebevelen uitgevaardigd tegen vier opvarenden van het zeilschip, terwijl "het echtpaar Turenge" in Nieuw-Zeeland in de cel zit. De man en vrouw, die over een vals Zwitsers paspoort beschikten, worden verdacht van sabotage en moord. Hun proces begint in november. Zoals bekend kwam bij de aanslag op het vlaggeschip van Greenpeace een Nederlandse fotograaf om het leven.

Wat de betrokkenheid van de DGSE betreft, is het de vraag of tot de operatie op het hoogste politieke niveau (door de president of de minister van Defensie) opdracht is gegeven, dan wel dat de agenten ervan op eigen houtje de aanslag hebben gepleegd.

Zowel de Franse regering als de belangrijkste oppositiepartijen doen er het stilzwijgen toe. Zij wachten de uitkomst af van het onderzoek, waarmee president Mitterrand een medewerker van ex-president De Gaulle heeft belast. Men verklaart de discretie uit de overweging dat het staatsbelang gediend is bij een coordinatie van de standpunten van de socialistische meerderheid en de rechtse oppositie.

Maar de communisten en de Milieupartij hebben wel een standpunt ingenomen. De laatste dringt aan op het ontslag van minister Charles Hernu van Defensie, terwijl de communisten deze week in de nationale vergadering aangedrongen hebben op de instelling van een permanente parlementaire commissie die de geheime diensten zou moeten controleren. Als vast komt te staan dat de Franse geheime dienst bij de aanslag betrokken is, dan is er sprake van "staatsterrorisme", zo zei fractieleider Andre Lajoine.

De Rainbow Warrior is misschien tot zinken gebracht omdat de Fransen bang waren dat het schip "radio-actieve sporen" zou vinden na de ontploffing van een sterke kernbom (van 150 kiloton) op het atol Mururoa in mei. Dit heeft Greenpeace in Londen verklaard.





Op Aruba herdachten RAYMOND JONG SENIOR en ALEXANDRO LACLE het feit dat ze 35 jaar lang in dienst zijn bij het bankwezen. In verband hiermee was het feest bij de ABN in Oranjestad, waarbij beide jubilarissen door directie en personeel gehuldigd werden. Op de foto: de jubilarissen met ABN-directeur drs Rob Henriquez.

*****

Op Aruba is op 64-jarige leeftijd mevrouw DAATCHI LAMPE overleden. Daatchi Lampe is een bekendheid op Aruba. Voordat ze twintig jaar geleden door een ongeneeslijke ziekte aan bed werd gekluisterd, was zij bijzonder actief in het sociale leven. Zij was ondermeer bestuurslid en mede- oprichtster van de Protestants- Christelijke Bond, bestuurslid van Aruba womensclub, Prins Bernhardfonds, Arubaanse muziekschool, Radio Adviesraad, Bioscoop- Keurings- Commissie en YMCA. In 1954 introduceerde zij via Radio Kelkboom de moederdag- viering op Aruba. Onder haar leiding bracht het koor van de Protestantse Kerk voor het eerst een kerstcantante. Door haar toewijding voor minderbedeelden, werd door de PCVB een fonds opgericht dat de naam Alida Lampe Fonds kreeg. Ook vanaf haar ziekbed volgde ze met belangstelling het sociale wel en wee van Aruba. De begrafenis vindt plaats op zondagmiddag.

*****

De Nederlandse Staats- secretaris van WVC voelt er niets voor om een wetenschappelijk onderzoek te laten houden naar "DUIVELSE BOODSCHAPPEN" die via terugspoel- technieken in popmuziek zouden zijn verwerkt. Hij vindt een onderzoek naar dit verschijnsel te ver gaan,

*****

hoewel naar hij aanneemt, velen popmuziek ook zonder verborgen boodschappen al schadelijk genoeg vinden. Door de Tweede kamer werden vragen gesteld naar aanleiding van een brochure die gepubliceerd is door de Stichting Moria. Daarin wordt gewezen op de gevaren van popmuziek, omdat de verborgen duivelse boodschappen de luisteraar onbewust zouden beïnvloeden. De Staatssecretaris wijst erop dat het nu eenmaal aan muziek eigen is de geest te beïnvloeden en dat zelfs met recht gesteld kan worden dat componisten ook die bedoeling hebben.

*****

De Amerikaanse popzangeres MADONNA is gisteren in het huwelijk getreden met de acteur Penn. Hoewel het paar veel van hun gasten pas op het allerlaatste moment hadden uitgenodigd om enige privacy te hebben, bleken toch ongeveer honderd journalisten en fotografen uitgerust met acht helikopters de weg naar Madonna's landhuis, bij Los Angeles, te hebben gevonden. De receptie werd bijgewoond door Diana Keaton, Martin Sheen en Andy Warhol. Het verdere publiek variëerde van jonge punkers met oranje haardos tot een oma van 70 jaar. Madonna die tevens haar 27e verjaardag vierde, en de 25- jarige Penn hadden een deel van de gasten pas enkele uren voor hun trouwen telefonisch op de hoogte gebracht van de plaats en het gebeuren. De fotografen waren er als de kippen bij. Een foto van het huwelijk van Madonna, de koningin van de "Bimbo Rock", kan immers voor zo'n 75.000 gulden worden verkocht, aldus een Amerikaanse pop- fotograaf.

*****

BROEDERDIENST zal voor jongens in het vervolg geen reden meer zijn voor vrijstelling van militaire dienst. De ministerraad is onlangs accoord gegaan met een wets- ontwerp om deze vrijstelling te laten vervallen. In hetzelfde voorstel wordt het eerder aangekondigde vervallen van vrijstelling geregeld bij een opleiding tot geestelijke of voor een godsdienstig- menslievend ambt. De vrijstelling wegens kostwinnerschap blijft gezien de financiële gevolgen gehandhaafd.

*****

De gemeente Rotterdam zal bij sollicitaties van MIGRANTEN niet langer goede kennis van de Nederlandse taal als een absolute voorwaarde laten gelden. Met name de taaltest in de psychologische test bij sollicitaties zal zodanig aangepast worden dat vragen die een specifieke kennis van de Nederlandse taal vereisen niet meer gesteld worden. Dit besluit is een gevolg van bezwaren van actie- comite's in Rotterdam, die de gemeente verwijten hebben gemaakt over afwijzing van buitenlandse jongeren bij sollicitaties voor een vervoersbedrijf. De gemeente wil met de verandering voorkomen dat geschikte kandidaten afvallen door op taal gebaseerde missers in de psychologische test. In plaats van schriftelijke opdrachten bij de taalles bij de sollicitaties zal onder meer een persoonlijk gesprek ingevoerd worden. Voor bepaalde functies kan echter de volledige beheersing van de Nederlandse taal een vereiste blijven. Er wordt niet vermeld of dit besluit ook opgaat voor Antillianen.

*****

Bij het plaatsje Epe zijn onlangs enkele honderdduizenden BIJEN bij een aanrijding ontsnapt. De bijen- kasten stonden in een aanhangwagen, getrokken door een personen- auto, die bij een inhaal- manoeuvre werd geraakt door een andere personen- auto. De betrokken chauffeurs kwamen met de schrik vrij. De bijen vlogen de avond van de aanrijding nog in gescheiden zwermen in de omgeving van waar het ongeval plaats vond. De eigenaar van de bijen zou in de nacht proberen de bijen weer in de kast te krijgen, want dan zijn de bijen door de kou en de duisternis waarschijnlijk zo mak dat zij met enige aandrang weer in de kasten zijn te krijgen.

*****

De voormalige zomervilla van de vijf jaar geleden overleden president JOSIP BROZ TITO van Joegoslavië op een eiland in de Adriatische Zee, is een sanatorium geworden voor betaalkrachtige buitenlandse patiënten. De eerste patiënten zijn al in de omgebouwde villa aangekomen. In het sanatorium zullen vooral wat oudere lijders aan hart of ademhalings- organen de beste medische verzorging genieten. Vooral Amerikanen tonen grote belangstelling voor een luxueuze behandeling op het schilderachtige eiland van Tito.

*****

Ms. Noemi Rodriguez

and

Mr. Jorge Palmer
Ms. Maria E. Oduber

and

Mr. Errol E. Henriquez

request the honour of your presence at the marriage of their only children

ROSA MIRIAM PALMER

to

ELLSWORTH JEFFERSON HENRIQUEZ

Sunday, August 25th, 1985 at four o'clock at the Blessed Sacrament Church, 1170 Beach Avenue, Bronx, New York.

Reception and Dinner at seven o'clock, Leonard's of Great Neck, 555 Northern Boulevard

Address: 1241 Croes Avenue Bronx, New York 10472

PLEASE CONSIDER THIS AS A PERSONAL INVITATION

For the first time

JODY - ALICE ANDRINA LEAÑEZ

Saw the moonlight on August 7, 1985 at 00.15 a.m. hour.

Her proud parents:
Alice van Romondt and Frank Leañez.

Beatrixstraat 23.
Aruba.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
17 augustus 1985 vanaf 08.00 uur t/m 19 augustus 1985 om 07.00 uur
Dokter Oomen, Sentro Mediko Marie Pampun, tel.: 615044 / 615265; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 88101 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer).

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
16 augustus 1984 vanaf 18.00 uur t/m 19 augustus 1985 om 06.00 uur
Dokter Swart, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113/624443; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82367 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo- Henry, King, mevr. Soliana, Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRIKT BANDABAO
16 augustus 1985 vanaf 18.00 uur t/m 19 augustus 1985 om 06.00 uur
Dokter Olie, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/ 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 613121 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Hernandez).

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Bronneberg, tel.: 81506 en zuster Flanders, tel.: 44187.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

*****

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
zaterdag: Otrobanda: Goede Hoop, tel.: 82857; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.
zondag: Otrobanda: Paradeis, tel.: 89676; Punda: Popular, tel.: 611269.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
17 augustus: M.V. Meyer, Kaya Wawa Scholtz 1.
18 augustus: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.

*****

POMPSTATIONS **(openingstijden van 08.00-15.30 uur:**
Craz - De Ruyterkade, Isa - Saliña, Van der Dijs - Rio Canario, Canword - Gasparito, Coöp. Transport - Colon, Galmeijer - Cerrito, De Lanoi - Sta. Rosa, Jansen - Sta. Maria, Mauricio - Sta. Helena.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
PADVINDERSVERENIGING «DE RIMBOE ZWEVERS»: 10.00 uur plechtigheid t.g.v. 55-jarig bestaan - Zuikertuintje.

MADUROSCHOOL, SUFFISANT: 19.00 uur medische en psychologische oriëntatie over het roken.

KRESH DEDE PIKIÑA: 10.00-12.00 uur oudermorgen.

*****

TONEEL **16, 17 en 18 augustus):** 20.30 uur opvoeren v.h. stuk «Dushi, ven aca» o.l.v. Eligo Melfor - Centro Pro Arte.

*****

RODRI MODELS AGENCY: «preview presentation» - La Fontaine.

*****

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 06.00, 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTROBANDA: (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMIA: zon.: 06.00 uur, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

*****

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

*****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGING PROTESTANTSE GEMEENTEN
EBENEZER CHURCH: 10.15 en 19.30 uur ds. Smith (Pap.).
TAMARIJN: 09.30 uur ds. Schaap.
EMMAKERK: 09.30 uur ds. Hengeveld.

*****

GEREFORMEERDE KERK (Arowakenweg 28): 09.00 uur ds. O.W. Bouwsma; 17.00 uur ds. J.J. Schreuder.

*****

BIOSCOPEN
ZATERDAG
GOLDEN DRIVE-IN: 19.30 uur *Rambo, First Blood II* (14 jr.); 21.30 uur *Lady Hawke* (18 jr.); 24.00 uur *Friday the 13th, part V* (18 jr.).
CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur *Sting Ray* (18 jr.); 24.00 uur *Roaming Monk* (18 jr.).

*****

ZONDAG
GOLDEN DRIVE-IN: 19.30 uur *Breakdance II* (alle leeft.); 21.30 uur *Lady Hawke* (18 jr.).
CINELANDIA: 19.00 uur *Meanest man in the West* (alle leeft.); 21.00 uur *Sting Ray* (18 jr.).

*****

TELECURACAO

ZATERDAG: 16.30 Club PTL; 17.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Estreno (Daybreaker); 22.00 Santo Domingo invita; 22.30 Combat; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 16.00 Cultuur en Opvoeding; 17.15 Telepatria; 18.15 Directe uitzending vanuit studio TeleCuraçao Festival OTI Antiyas; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Simia cultural; 20.35 The Bill Cosby show; 21.00 Dynasty; 22.00 Wrestling; 23.05 Tempo pa Dios; 23.10 Super Star profile; 23.35 Sports tonight; 24.05 Sluiting.

MAANDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Lone Ranger; 17.00 Flintstone; 17.30 Little Hobo; 18.00 Bassie en Adriaan; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 Nos tera /Kvk; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The big movie; 22.00 Cultuur en Opvoeding (National Geographic); 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigers/Correspondente:
Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

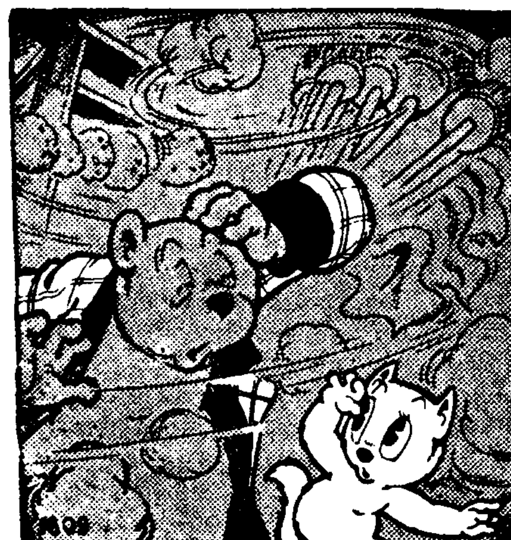
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

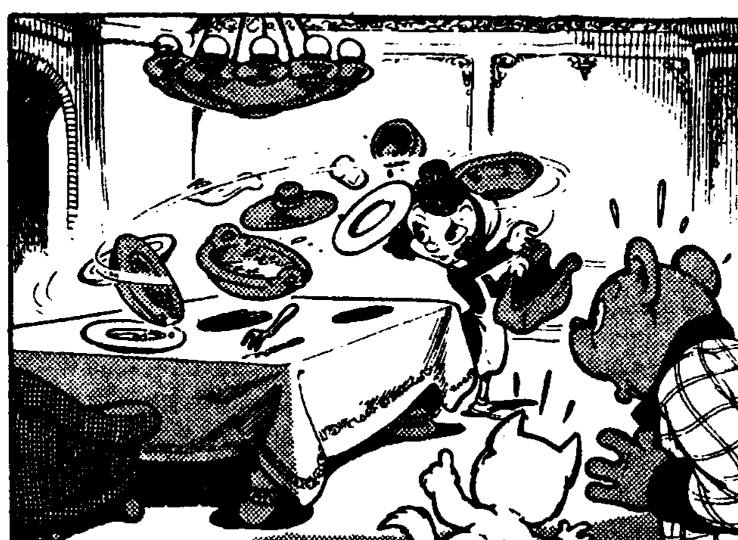
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster door Marten Toonder







1809 — Heer Bommel en Tom Poes staarden met open monden naar de wervelingen en stofwolken om hen heen. Terwijl de gordijnen met een doelmatige beweging op hún plaats werden gehangen, suisde het morsige vaatwerk de kamer uit. De kaars vedween op het moment, dat het electrische licht weer aanfloepte en intussen bewogen stofdoeken, sponsen en bezems zich met grote kracht door het vertrek.

De werkster was temidden van al deze bedoening niet zichtbaar, daarvoor was de snelheid van het gebeuren te groot. Doch even snel als het begonnen was, eindigde het ook weer. Terwijl het laatste geluid van een veger op een blik nog naklonk, verdichtten de flitsen zich plotseling tot de gedaante van Wijmpje, die rustig voor hen stond en een losgeraakt krulletje in haar stofdoek stopte.

"Dat is dat!" sprak zij. "Wat nu, meneer?"

"Drommels!" zei heer Ollie hijgend, "dat was niet gewoon! Zoiets heb ik nog nooit gezien! Dat is geen werken — dat is heksenrij, wat jij, Tom Poes!"

"Hm, ja", zei Tom Poes, "het was een mooi gezicht. Maar wat zou u er van denken om nu een beetje te gaan eten, heer Ollie?"

"Goed, dat je het zegt!" zei heer Bommel, "ik zou mijn plichten als gastheer helemaal vergeten, in al die drukte! Kan je ook een eenvoudig, goed maal bereiden, goede vrouw?"

"Hihihi! Ja zeker!" zei Wijmpje, dom lachend. Ze bleef echter rustig staan.

"Wel... eh..., waarom doe je het dan niet?" vroeg heer Bommel een beetje ongeduldig.

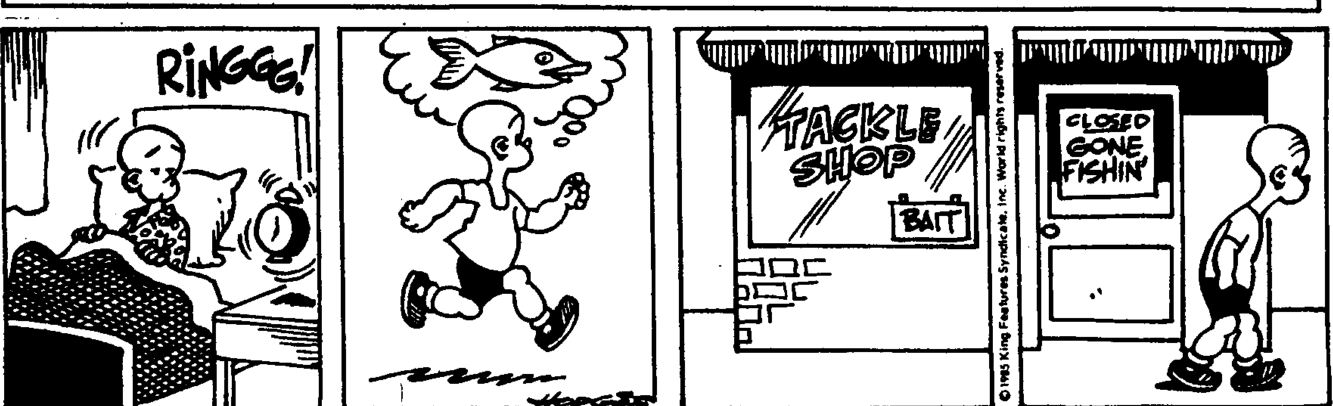
"Omdat u het niet zegt!" legde de goede vrouw uit.

"Wel heb je ooit!" riep heer Ollie. "Dat is sterk! Eh... maak het eten klaar, Wijmpje!"

Na deze woorden greep de vreemde werkster in haar karabies en liet bliksemsnel een lange rij schalen en borden op de tafel neerdalen.

"Dat is dat!" sprak ze. "Wat nu, meneer?"

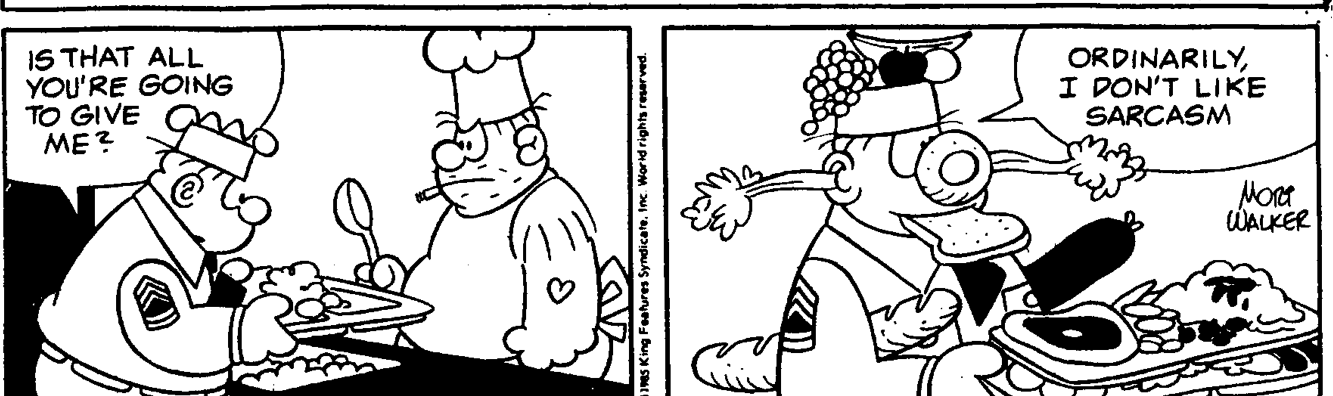
HENRY ® **By Dick Hodgins**



Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



QUINCY ® **By Ted Shearer**



Dr.

WILLEMSTAD — Er was gisteren tijdens de plechtigheid in verband met de onthulling van het borstbeeld van Andres Bello, duidelijk iets mis met de cultuur- patronen- en wel die van Venezuela en Curaçao. Misschien lag het aan het gegeven dat beide landen zich (vooruitlopende op het aangaan van andere hechte samenwerkings- vormen?) "culureel/protocolair" aan de ander hebben willen aanpassen: het gevolg was ietwat lachwekkend. Het ging om het gebruik van de titel "doctor"; van de Venezolanen is het bekend dat men deze titel veelvuldig- en daarbij vaak onterecht- placht te gebruiken. Het zal buitenstaanders daarom opgevallen zijn dat het merendeel van Venezolaanse intellectuelen èn ook minder- intellectuelen steevast met "dr" worden aangesproken en dat men die titel voor de naam draagt. Op Curaçao was dat, tot gisteren voorzover bekend, anders. De Nederlandse (culturele) invloed was in zoverre doorgedrongen dat zuinig werd omgesprongen met titels en dat ze, alleen wanneer het "echte" titels betreft, gebruikt werden. In dit geval kan opgemerkt worden dat, wat dit fenomeen betreft, de uitzondering de regel niet bevestigde. Het was de Curaçaose ceremoniemeester Pacheco Domacasse van het Bureau van Cultuur, die uiteraard op instructie, gisteren echter vrijwel alle aanwezigen aansprak met de dr- titel. Het gevolg: minister Rozendal, gezaghebber Casseres en gedeputeerde Diaz, allen onderwijzers, waren, zonder afbreuk te willen doen aan hun waardevolle bijdrage aan de gemeenschap, wel heel snel gepromoveerd. Minister Navarro, die met zijn mr- titel dichter in de buurt komt, was ook op één middag gepromoveerd, evenals (ziekenbroeder en) Statenvoorzitter Roy Markes.

De eerder gesignaleerde ironie van de zaak is dat de Venezolaanse sprekers, op hun beurt, helemaal niet **"royaal" bleken: hun eigen** landgenoten noch de Antilliaanse gasten werden met deze anders zo vaak gebruikte titel aangesproken. Iedereen werd met "señor" of wel "heer" aangesproken.

Dat de Venezolanen nog wat moeite hebben met het uitspreken van de (voor hen haast niet uit te spreken) Nederlandse namen, viel ook gisteren weer op: het was vooral de heer Domacasse, wiens naam in dat geval haast onherkenbaar door de luidsprekers op het Andres Bello- plein klonk, die het "slachtoffer" werd. Hij werd "Domacasêt" genoemd. Gevraagd naar zijn commentaar, deelde hij tegenover de Amigoe mee dat men het in het verleden gepresteerd heeft zijn blijkbaar moeilijke "apellido" letterlijk te associëren met de cassette en er in een aan hem gericht schrijven "Domacassette" van te maken...

"HET IS AL VIJF VOOR TWAALF GEWEEST"

Tijdens introductie nieuwe rechters

Openbaar Ministerie spreekt haar bezorgdheid uit over gevangenissen

WILLEMSTAD — "Het Openbaar Ministerie, dat het optreden van de overheid met aandacht volgt, slaat met grote zorg al jarenlang de situatie rond de Huizen van Bewaring en de strafgevangenis op de respectievelijke eilanden gade. De nood is waarschijnlijk op Aruba momenteel het hoogst; er is daar een overbezetting aan gedetineerden die de grens van het toelaatbare ruimschoots heeft overtreden. Het laat zich echter aanzien dat deze hete aardappel zal worden doorgeschoven naar het nieuwe land Aruba."

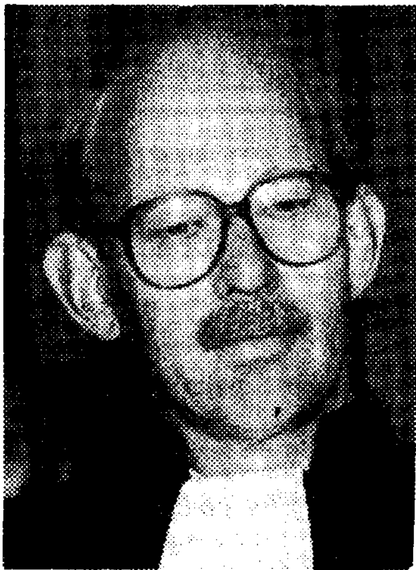
Zo verklaarde advocaat- generaal mr Hans Vos gistermiddag tijdens de introductie van drie nieuwe leden van het Hof van Justitie op de Nederlandse Antillen. De rechters, mr Schalken, mr Roemers en mr Kolfschoten, zijn al enige tijd geleden geinstalleerd opdat zij aan het werk konden gaan. De installatie betekende geen uitbreiding van het Hof, zo bracht de president van het Hof van Justitie, mr Jaime Saleh, naar voren, maar slechts vervanging. Dit met uitzondering van mr Schalkers die zich gaat bezig houden met de aanpassing van de wet in verband met de uittreding van Aruba en zich vervolgens zal buigen over de modernisering van het strafrecht.

ERBARMELIJK

De advocaat- generaal uitte gisteren felle kritiek op de regering in verband met de erbarmelijke situatie in de verschillende Huizen van Bewaring op de Antillen. De overbezetting op Aruba heeft volgens hem de grens van het toelaatbare ruimschoots overschreden. De toestand op Sint Eustatius en Saba is waarschijnlijk alleen nog maar redelijk goed te noemen omdat het aantal met vrijheidsstraf bedreigde personen aldaar erg laag is, aldus mr Hans Vos. "Het Huis van Bewaring te Sint Maarten is daarentegen ronduit een schande, het kan geen kritisch onderzoek van enig niveau doorstaan. Afgezien van de barre omstandigheden voor de gedetineerden en hun bewaking is het Huis van Bewaring daar zo dicht aan de openbare weg gelegen, en dan ook nog midden in de stad, dat het zeer toegankelijk is geworden voor derden. Zodoende kunnen tamelijk eenvoudig contacten worden gelegd tussen de bewoners van het Huis van Bewaring en de buitenwereld", zo bracht Vos naar voren die er aan toevoegde dat deze situatie reeds meerdere malen het politie- onderzoek ernstig heeft geschaad.

OVERBEVOLKING

De advocaat- generaal, die alleen over het Huis van Bewaring op Bonaire redelijk te spreken is, noemde de situatie op Curaçao "slechts een fractie beter" dan die op Sint Maarten. "Op zich is de gevangenis alhier een zeer acceptabel en modern complex dat de vergelijking met verreweg de meeste Noord- en Zuid Amerikaanse gevangenissen kan doorstaan. Het is daarom des te bedroevender dat ook hier de leefomstandigheden knap onhoudbaar beginnen te worden. De overbevolking op Koraal Specht heeft al dusdanige vormen aangenomen dat vervangende hechtenis en korte vrijheids- straffen nauwelijks meer worden uitgevoerd; de gedetineerden met veel méér personen in een cel zitten dan waarop deze maximaal is berekend en dat in adviezen betreffende verzoeken om gratie deze overbevolking als argument vóór inwilliging wordt aangevoerd", zo bracht de advocaat- generaal naar voren. Volgens hem heeft deze situatie grote invloed op de sfeer binnen Koraal Specht, de gedetineerden worden door de overbevolking agressief en ook de bewakers hebben eronder te lijden.



...MR SCHALKERS...

"De overheid nu, weet van deze situatie", zo vervolgde mr Vos gistermiddag in de goedgevulde rechtzaal waar onder ook de minister van Justitie, mr Leslie Navarro, zich bevond, "jarenlang hebben zowel de leiding van de gevangenis als het Openbaar Ministerie bij verschillende gelegenheden noodsignalen gezonden aan de overheid." Mr Vos stelde dat geld besteden aan wetsovertreders dan niet zo populaire zaak is, en zeker niet op de Nederlandse Antillen, maar dat de overheid toch haar verantwoordelijkheid in deze dient te kennen en over moet gaan tot het verbeteren van de huidige situatie. "Het is al vijf voor twaalf geweest en langer uitstel kan niet worden gedoogd."

Uiteraard voerden ook de president van het Hof van Justitie, mr Jaime Saleh en de deken van de Orde van Advocaten, mr Frank Promess, gistermiddag het woord. Zij spraken beiden hun bezorgdheid uit over de huidige sociaal- economische situatie op de Antillen. "Na jaren van welvaart en overvloed", zo bracht de president van het Hof van Justitie naar voren, "waar schijnbaar geen eind aan bleek te kunnen komen en waardoor wij langzamerhand in slaap zijn gesust, zijn wij met name door de **sluiting van Lago en Shell wak**ker geschud en eindelijk tot het besef gebracht dat wij weer tot de realiteit moeten terugkeren. Een voor velen harde realiteit, namelijk vermindering van inkomens en koopkracht en, erger, werkloosheid. Deze harde realiteit zal ons tot een geheel andere levensstijl moeten brengen dan wij tot nu toe gewend waren, te weten: een levensstijl van soberheid; van matiging; van niet meer uitgeven dan wij verdienen en van aanpassing aan de bescheiden middelen waarover wij beschikken", aldus een sombere mr Jaime Saleh gistermiddag. Hij voegde er echter wel aan toe dat dit niet betekent dat we bij de pakken neer moeten zitten en dat alles verloren is. Integendeel, zo stelde hij, juist nu is de tijd aangebroken om de handen uit de mouwen te steken en werkelijk hard te gaan werken aan alternatieven, die er wel degelijk zijn als wij maar inventief genoeg zijn.

Mr Saleh ging ook nog kort in op de veranderingen die de uittreding van Aruba voor het Hof van Justitie mee brengen. "Voor het Hof van Justitie zullen deze veranderingen niet zo dramatisch zijn, omdat het Hof als enig staatsorgaan een gemeenschap-



...MR ROEMERS...

pelijke instantie van beide landen wordt. Als zodanig krijgt het Hof wel te maken met twee Gouverneurs, twee Minister van Justitie en twee Procureurs- Generaal. Met belangstelling zien wij er naar uit hoe de administratieve ambtelijke lijnen zullen gaan lopen die reeds nu hier en daar aardig verstopt zijn en tot ergenis van velen, onder wie ik mijzelf schaar, vertragend werken." De president van het Hof sprak dan ook de hoop uit dat de derde schijf die erbij komt en waarmee het Hof ook te maken zal krijgen, de Ministeriële Samenwerkingsraad, niet tot meer vertraging aanleiding zal geven.

ONEVENWICHTIGHEID

Volgens de Deken van de Orde van Advocaten, mr Frank Pro**mess, zal de economische terug**gang, die tot sociale onevenwichtigheid van de gemeenschap leidt, ongetwijfeld leiden tot een toename van de justitiele arbeid. Er zal meer dan voorheen een beroep worden gedaan op de Rechter, zowel de burgelijke als de strafrechter. "Immers, de toename van de werkloosheid, de reeds te lang uitgebleven algemene loonmaatregel zullen velen in onze gemeenschap grote financiële moeilijkheden bezorgen. Enerzijds dus crediteuren met liquiditeits- problemen en anderzijds debiteuren die niet onwillig zijn te betalen, doch eenvoudigweg niet kunnen betalen", aldus Promess. Hij stelde dan ook dat, alhoewel de rechter in dit soort gevallen niet veel meer kan doen dan een veroordelend vonnis uit te spreken, er van een kale kip geen veren zijn te plukken. "Mogelijk zou de wetgever in dit verband zijn gedachten kunnen laten gaan in de richting van een genuanceerde vorm van moratorium, waaronder verstaan wordt een min of meer algemeen geldend uitstel van betaling voor een betrekkelijk korte periode gedurende de heersende buitengewone omstandigheden. In die periode zouden debiteuren kunnen wennen aan de verminderde inkomsten en kunnen leren de tering naar de nering te zetten", aldus Promess die er aan toevoegde dat in de praktijk crediteur en debiteur al vaak tot uitstel besluiten omdat dit voor beide partijen bevredigender is dan een faillissement van de debiteur.

Promess uitte tot slot nog enige kritiek op de wijze waarop de Overheid de gemeenschap voorlichting meent te moeten geven om de misdaad te bestrijden. Volgens hem heeft dit een averechts effect. "De actieve politicus, aangetrokken als overheids- voorlichter voor misdaad- bestrijding, realiseert zich kennelijk niet dat de voorlichting en het advies waar men huissleutels bij **verlating van de woning wel of** dient te bewaren daarmee ook voorlichting en advies geeft aan potentiële inbrekers."



...MR KOLFSCHOTEN...

Uitdaging

Voorzitter van de Kamer van Vakbonden Errol Cova heeft gisteren een regelrechte uitdaging geuit aan het adres van Nederland. Cova, die deel uitmaakte van de Antilliaanse delegatie, die in Caracas de problemen rond de Shell- raffinaderij, alsmede een mogelijke samenwerking tussen Venezuela en de Antillen besprak, zei zich er vooralsnog geen beeld over te hebben kunnen vormen, hoe er voor de huidige problemen een juiste oplossing kan worden gevonden. Nederland en Venezuela weten dat zelf ook nog steeds niet, voegde hij daar aan toe.

De Venezolanen nam hij dat gebrek aan kennis blijkbaar niet al te zeer kwalijk. Van Nederland daarentegen had hij dat niet verwacht, kon uit zijn opmerkingen worden gedestilleerd. Van het Nederlandse kunnen leek hij kennelijk een hoge hoed op te hebben: Als Nederland in staat is van de zee te winnen, zei hij, doelend op de inpolderingen die daar plaatsvinden, moet zij ook van de Shell makkelijk kunnen winnen...

WILLEMSTAD — Tijdens een plechtig zitting van het Hof van Justitie gistermiddag, werden de drie nieuwe rechters, mrs Schalkers, Roemers en Kolfschoten, geintroduceerd. Bij deze gelegenheid voerden zowel de president van het Hof van Justitie, als de advocaat- generaal en de Deken van de Orde van Advocaten het woord.



Vakbondsleider Errol Cova

Betrokkenen mogen zich niet aan hun plichten onttrekken

WILLEMSTAD — Geen van de partijen betrokken bij de problematiek rond de Shell-raffinaderij op Curaçao, mag zich aan haar verplichtingen onttrekken. Dat zei gisteravond vakbonds- leider Errol Cova, die als lid van de Antilliaanse delegatie, in Caracas de besprekingen bijwoonde over een eventuele samenwerking tussen Venezuela en de Antillen in de raffinaderij.

Met name de betrokkenheid en de verantwoordelijkheid van Nederlandse kant, onderstreepte Cova nadrukkelijk. Nederland hoeft niet om hulp te worden verzocht, is zijn mening, omdat Nederland al de plicht heeft steun te verlenen. Hij laakte de houding van de Nederlandse regering, die enkele weken geleden in de persoon van premier Lubbers in Venezuela een protocol ondertekende waardoor het voortbestaan van de raffinaderij gewaarborgd leek, maar die zich, nu daadwerkelijke hulp van Nederlandse kant nodig is, bijzonder afstandelijk opstelt. Nederland boet daardoor in geloofwaardigheid enorm in, is hij van oordeel.

Van de Shell mag tenminste worden verwacht, dat deze de bereidheid toont de raffinaderij tegen een symbolisch bedrag over te dragen en de overname voor het eiland zo soepel mogelijk te laten verlopen, in plaats van, zoals het er nu naar uitziet, het onderste uit de kan te willen halen, aldus Cova. De investeringen die het Shell- personeel in de raffinaderij deed in de vorm van verschillende inleveringen, alsook de door de Antilliaanse overheid getoonde bereidwilligheid om de drempel- belasting voor de Shell op te heffen, rechtvaardigen volgens de vakbonds- leider, dat de raffinaderij het eiland nu wordt overgedragen. Van Venezuela verwachtte hij, verklaarde hij met een onverwacht kritische ondertoon, dat dit land eveneens hulp biedt, die uit meer dan slechts woorden bestaat.

Volgens de vakbonds- leider zal al het Shell- personeel dat bij het bedrijf, wanneer dat in nieuwe vorm wordt voortgezet, werkzaam wil blijven, daar ook inderdaad te werk kunnen worden gesteld. Hij verwachtte dat ook voor het bedrijfs- kader de arbeids- plaatsen behouden zullen worden. Ook voor de ex- patriates van de raffinaderij indien zij, zoals hij dat uitdrukte, hart hebben voor het eiland.

Bewustwordingscampagne begonnen

Coöperaties Shell overwegen fonds oprichting

WILLEMSTAD — In verband met de Shell- sluiting is de afdeling coöperaties van de SEP begonnen met informatieve bijeenkomsten met vertegenwoordigers van coöperaties ofwel "credit-unions." Belangrijkste doel hiervan is om deze organisaties hun (Shell) leden te doen overtuigen zich niet massaal terug te trekken uit genoemde organisaties. Daarnaast wordt ook overwogen om de leden van de gezamenlijke coöperaties over te halen hun spaargelden in een investeringsfonds te storten.

Uit een persbericht van de eilandsoverheid blijkt dat vertegenwoordigers van het Sociaal-Economisch Planbureau (SEP) onlangs met afgevaardigden van de (Shell) "credit- unions" gesproken hebben. Het betreft hierbij de Shell workers Credit Union, de CFW Credit Union, de VGKS credit union en de coöperatieven "Nos Antillian Metal Works.". De Wescar was om geldige redenen, meldt het bericht, niet aanwezig.

Uit punten die in het bericht genoemd worden blijkt dat reeds over een aantal zaken overeenstemming is bereikt: het gaat hierbij vooral om het op gang brengen van een bewustwordings- campagne onder de leden. Ze moeten, zo werd besloten, overgehaald worden hun lidmaatschap niet op te zeggen. Ook wordt melding gemaakt van de mogelijkheid tot oprichting van projecten waarin deelgenomen kan worden. Ook zal een "working- paper" opgesteld worden over de situatie en mogelijke alternatieven. Binnen twee weken zal men wederom bijeenkomen om de volgende stappen te bepalen, aldus het bericht afkomstig van de afdeling voorlichting van het eilandsbestuur.

Moeder laat kind alleen

WILLEMSTAD— De politie werd in het begin van de avond ter assistentie geroepen door bewoners van de Daimariweg. Vanuit een woonhuis aan deze weg klonk kindergehuil, hetgeen de bewoners reeds de hele dag hadden moeten aanhoren. Bij nader onderzoek bleek dat een een- jarig kind alleen in huis was. De baby werd door de politie meegenomen en in een crèche geplaatst. Toen de politie later in de avond naar het huis aan de Daimariweg ging om met de moeder te praten, was deze nog niet thuis.

Kind slikt schoonmaakpoeder

WILLEMSTAD— Een een-jarig kind had tijdens het spelen kans gezien te "snoepen" van een giftig schoonmaak- middel. De ouders kwamen bijtijds tot de ontdekking en brachten het kind naar het ziekenhuis, waar het momenteel nog verblijft ter observatie.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden 16 aanrijdingen plaats, waarbij twee gewonden vielen en een schade van 37.800 gulden genoteerd werd.

OPENBARE VERKOOP

Op 6 september 1985 's middags om 14.00 uur zal ten overstaan van Notaris Mr. J.R. Croes of diens waarnemer te zijnen kantore aan de L.G. Smith Boulevard 64, Oranjestad Aruba in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

Krachtens onherroepelijke machtiging ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

1. een perceel eigendomsgrond groot 580 M2, gelegen aan de Argentiniëstraat te Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 52, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Argentiniëstraat 18";
2. een perceel eigendomsgrond groot 200 M2, gelegen aan de Arendstraat te Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1195, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Arendstraat 48";
3. een perceel eigendomsgrond groot 345 M2, gelegen aan de Boerhaavestraat te Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie E nummer 449, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis en alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Boerhaavestraat 28";
4. een perceel eigendomsgrond groot 650 M2, gelegen aan de Weststraat op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1176, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Weststraat 38";
5. een perceel eigendomsgrond groot 2.700 M2, gelegen aan de zuidoostzijde van de weg leidende van Tanki Lender naar Calbas te Catiri op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 1616, met de zich daarop bevindende stenen opstallen van een woonhuis, schuur en regenbak, plaatselijk bekend als "Catiri 4";
6. het recht van erfpacht tot 6 november 2024 op een perceel domeingrond groot 595 M2, gelegen te Hooiberg op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 287, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Hooiberg 14-A".

De Veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr. J.R. Croes, aan de L.G. Smith Boulevard 64, te Oranjestad op Aruba.

Mr. J.R. Croes, notaris.

VERGUNNINGS-VERORDENING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van **een bierhuis- en een restaurantvergunning A** ter exploitatie in het perceel **Seroe Blanco 67,** ingaande 20 augustus 1985 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene- en Juridische Zaken, ter inzage ligt.
Een bierhuis- en restaurantvergunning A geven recht tot verkoop in het klein van zwakalcoholische, alcoholvrije drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden.
Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

Zakenvaria

NAAST HOTEL Centraal aan de Elleboogstraat in Oranjestad opende de heer Carlos Croes zijn nieuwe familie- restaurant «Steak 'n' Shake». Het geheel is een bijzonder gezellig restaurant geworden met Chinese en internationale keuken, waar men vanaf 's morgens zeven uur — voor ontbijt — tot tien uur in de avond terecht kan. Ook wordt alle aandacht besteed aan «take away»-service. Voor de opening (zie foto), die geschiedde door Arlene en John Charles Croes, bestond de nodige belangstelling. Gedeputeerde voor Toerisme Michael Kuiperi en schoonvader, Aruba Bank- directeur Boy Eman, waren er ook om het nieuwe restaurant mee in te wijden.

Richmond opnieuw aan AVC-zegekar

ORANJESTAD — Aruba Video Centre (AVC) heeft er in de semifinale play-off tegen Richmond geen enkele twijfel over laten bestaan dat AVC dit jaar een zeer ernstige kandidaat is voor het baseballkampioenschap van Aruba.

Gisteravond werd Richmond opnieuw aan de AVC- zegekar gebonden en met een 7-0 nederlaag naar huis gestuurd. Hierdoor heeft AVC — evenals Coca Cola in de andere groep — zich definitief geplaatst voor de strijd om het Arubaanse baseballkampioenschap. De strijd daarom begint aanstaande woensdagavond in het Elias Mansur Ballpark.

Er zullen zeven wedstrijden nodig zijn om uit te laten maken wie nu werkelijk kampioen van Aruba is. Beide teams zijn goed uitgebalanceerd, goed getraind terwijl AVC uitstekend pitcherswerk levert en Coca Cola bijzonder goed aan slag is. Coca Cola was reeds eenmaal kampioen van Aruba en de jongens van Leo Lacle gaan voor de eerste keer officieel om die eer strijden. Het belooft er dit jaar bijzonder spannend aan toe te zullen gaan.

Voor ondervonden eenheid en steun

"Union den Bario Brazil" spreekt dankbetuiging uit

BRAZIL — Namens de commissie «Union den bario Brazil» heeft Edwin Thijsen dank gebracht voor de eenheid en steun ondervonden in de strijd om bepaalde scholen op Aruba open te kunnen houden.

De commissie Brazil biedt bewoners van Brazil, Madiki en San Nicolas gelukwensen aan dat het gelukt is om de scholen open te houden en met hun acties die succes hebben opgeleverd. Bijzonder dankbaar is men voor de steun van de ouders onder vonden. Zonder die steun en eenheid zou het nooit mogelijk zijn geweest om het Bestuurscollege de schade te laten beseffen die aan het onderwijs en daarmede aan de toekomst van de jeugd wordt toegebracht door bij het onderwijs maatregelen te nemen zonder diepgaande studie en overleg. De acties onder meer in de wijken en voor het Bestuurscollege hebben duidelijk bewezen dat uiteindelijk het volk de macht heeft en naar haar protest wordt geluisterd, mits krachten gebundeld worden. Betreurd wordt het dat in het begin het Bestuurscollege noch SKOA moeite hebben gedaan om in deze de mening van de ouders en personen, die dagelijks in het onderwijs werken, te horen. Wij hopen, aldus de heer Edwin Thijzen in zijn verklaring, dat de gevoerde acties een voorbeeld zullen zijn voor andere groepen die geconfronteerd worden met onrechtvaardigheid. Na speciale dank aan bewoners en groeperingen van Brazil te hebben gebracht, werd besloten met de hoop uit te spreken dat de nu geboren eenheid zal blijven leven en dat gezamenlijk zal worden verder gewerkt in het belang van het onderwijs in het algemeen en de wijken in het bijzonder. De volgende stap zal zijn de ouders in te lichten over hun onderwijs- rechten.

Optreden van Tipico Aracuani

ORANJESTAD — In het Bon Bini Festival van dinsdagavond in Fort Zoutman zal de Venezolaanse dansgroep Tipico Aracuani onder leiding van Pablo Prascuela met typische Venezolaanse dansen voor bevolking en toeristen optreden. Voorts zal de lokale groep «Los Jovenes que imponen la Musica» onder leiding van Felipe Koolman optreden. Er zijn de gebruikelijke stands om handenarbeid te kopen en de inwendige mens te versterken. Kaarten zijn in voorverkoop bij het Toeristenkantoor en Instituto di Cultura.

VERGUNNINGS-VERORDENING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt bekend dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een vergunning **voor de verkoop van zwakalcoholische drank voor gebruik elders dan ter plaatse** in een lokaliteit gevestigd op het perceel Kenepastraat 2, ingaande 20 augustus 1985 op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene- en Juridische Zaken, ter inzage ligt.

Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge Ministeriële Beschikking zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld voor het Eilandgebied **ARUBA,** ingaande **17 augustus 1985.**

Artikel/Merk	Inhoud	Maximum prijs kleinhandel	Maximum prijs consument	
a. **Rijst:**				
UNCLE BEN-bruin	24/1 lb.	*f.* 28,16	*f.* 1,29	+ 0,01
	18/3 lbs.	*f.* 60,44	*f.* 3,70	+ 0,01
	12/5 lbs.	*f.* 65,13	*f.* 5,97	
	6/10 lbs.	*f.* 63,27	*f.* 11,60	− 0,01
	1/25 lbs.	*f.* 25,78	*f.* 28,36	− 0,09
b. **Suiker:**				
DOMINO-wit	24/1 lb.	*f.* 15,32	*f.* 0,69	− 0,13
	30/2 lbs.	*f.* 31,29	*f.* 1,13	− 0,17
c. **Koffie:**				
GENERAL FOODS-				
-Intern Café Amaretto	12/8 oz.	*f.* 51,25	*f.* 4,74	− 0,03
-Intern Suisse Mocha	12/8 oz.	*f.* 51,18	*f.* 4,73	− 0,03
MAXWELL HOUSE-instant	24/4 oz.	*f.* 110,99	*f.* 5,13	EP
-regular	24/1 lb.	*f.* 123,89	*f.* 5,73	− 0,94
SANKA-instant	18/8 oz.	*f.* 178,02	*f.* 10,98	− 0,04
d. **Margarine:**				
BECEL-kuipjes	24/250 gr.	*f.* 33,35	*f.* 1,53	+ 0,09
e. **Melkpoeder:**				
LITA-skimmed	24/1 lb.	*f.* 42,60	*f.* 1,90	+ 0,19
-26% botervet	12/1 kg.	*f.* 48,82	*f.* 4,35	+ 0,42
	6/2 kg.	*f.* 45,10	*f.* 8,03	+ 0,78
-instant 28% botervet	12/900 gr.	*f.* 47,95	*f.* 4,27	+ 0,42
	6/1800 gr.	*f.* 43,55	*f.* 7,76	+ 0,75

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *Sluggers Wife* (14 jr.); 24.00 uur *Jeugdig Speelgoed* (18 jr.).
(II): 20.45 uur *A view to kill* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur *Más allá del silencio* (18 jr.).

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord: dokter T.H.K. Lin, tel.: 21522.

San Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, via Centro Clinica San Nicolas/Hospitaal, tel.: 48833/24300.

*****

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

ARUBA FEMALE JAYCEES: 10.00 uur car rally (A- B-kl.).

OPTREDEN: 20.30 uur van dansgroep uit Venezuela »Danzas de Aragua« - georganiseerd door CB Noord i.s.m. Instituto di Cultura in Centro di Barrio Noord.

Onder meer 73 miljoen gespaard, veel geïnvesteerd in WEB, Telefoondienst

Accountantsrapport over Lago-miljoenen is klaar

ORANJESTAD — In april heeft het Bestuurscollege van Aruba aan het accountantskantoor Croes and Co de opdracht gegeven om de eilands- rekeningen 1981, 1982 en 1983 te analiseren. Dit in verband met de veel gehoorde klacht dat het BC in die jaren de 300 miljoen extra winstbelasting van de Lago er "door gejaagd" zou hebben.

De taak van het accountantskantoor was op de eerste plaats de rekenings- cijfers te controleren wat het verschil betreft tussen de jaren 1981 tot en met 1983. Op welke cijfers nog geen accountants- controle had plaastgevonden, daarbij rekening houdende met de additionele credieten door de Eilandsraad goedgekeurd. Voor iedere hoofdstuk moesten de grote verschillen worden geanaliseerd. Een ander onderdeel van de opdracht was om te berekenen en te analiseren de meer- ontvangsten over genoemde jaren in verhouding tot 1980. De analisering richtte zich dus vooral op hoe de meer- ontvangsten in genoemde drie jaren gebruikt werden.

Uit een eerste conclusie van het onderzoek blijkt dat de totaal netto- extra inkomsten over de jaren 1981 tot en met 1983 340 miljoen gulden bedroegen. Dit in verhouding tot 1980. Dit extra bedrag zou als volgt zijn besteed, aldus het rapport: extra kosten op Gewone Dienst 1981 tot en met 1983 in verhouding tot 1980: 164 miljoen gulden (48%), per saldo meer uitgegeven op de Kapitaalsdienst: 90 miljoen gulden (26%), per saldo meer uitgegeven op Reservekas en Verrekendienst 13 miljoen gulden (4%) en niet uitgegeven dus gespaard: 73 miljoen gulden (22%).

De extra kosten in de Gewone dienst die gestegen zijn, geven een volgend beeld: salaris en sociale lasten (inclusief bijzonder onderwijs) 68.4 miljoen gulden (41.7%), nadelig saldi van WEB, Telefoondienst enz. 47.5 miljoen gulden (29.1%), extra kosten voor sociale zorg, volksgezondheid enz. 29.6 miljoen (18.1%). subsidie aan bedrijven van de overheid, inkomsten overdrachten enz. 18.4 miljoen (11.3%). In de jaren 1981 tot en met 1983 heeft de overheid kapitaals- kosten tot 60% van het totaal uit eigen middelen gefinancierd. Dit bedrag sluit in 136.4 miljoen Antilliaanse gulden. Eigen investeringen in kapitaal tot een totaal van 89.4 miljoen gulden welke investeringen plaatsvonden in de bedrijven WEB en Telefoondienst.

Bij de kas en Reservedienst en Verrekendienst werd 11.6 miljoen gulden uitgegeven. De liquide middelen over de genoemde drie jaren zijn gestegen door een gedeelte van de middelen niet uit te geven, voorts door schuld aan de Centrale regering en ontvangen belastingen. Voorts werd ook de Landsradiodienst en het Pensioenfonds niet betaald. De werkelijke inkomsten op de begroting die bedroegen meer dan geraamd werd, waren als volgt: 1981: 15%, 1982: 45.7% en 1983: 26.8%.

De komende dagen zal het Bestuurscollege de analyse en rapport (eilands- landsrekeningen) over de jaren 1980 tot en met 1983 aan de Eilandsraad overleggen. Het BC verwacht op deze wijze een positieve bijdrage te hebben geleverd over de discussies die reeds enige tijd plaatsvinden dat de extra gelden de afgelopen jaren niet juist besteed zouden zijn. Het BC merkt op — om verkeerde indruk te voorkomen — dat deze drie jaren nog niet door de Algemene Rekenkamer werden gecontroleerd.



ORANJESTAD — De heer Tico Croes van het accountantskantoor Croes and Co overhandigde in tegenwoordigheid van gedeputeerde van Financiën Milton Henrique het onderzoek- rapport over de eilands- rekeningen 1981, 1982 en 1983 (zie foto).

Gezaghebber steeds actiever in politiek

Betico Croes blijft over raadsvoorzitter klagen

ORANJESTAD — Namens de MEP heeft Betico Croes in een brief gereageerd op het antwoord dat voorzitter Pedro Bislip aan hem zond in verband met zijn protest dat hij (Croes) zich niet aan zijn spreekbeurt kon houden, omdat hij niet in de zaal aanwezig was.

Zoals bekend zag AVP-fractieleider mr. Henny Eman van zijn spreekbeurt af, waardoor de heer Croes, die juist de zaal binnenkwam toen Benny Nisbet aan de derde ronde begon, niet meer aan de beurt kon komen. Dat zat de heer Croes nogal erg dwars die in deze de voorzitter van partijdigheid beschuldigde. In zijn brief wordt een en ander nog eens uiteengezet hoe de heer Croes deze zaken ziet, die lijnrecht tegen het inzicht van de voorzitter ingaan. Hij wees daarbij ook nog op het verschil over het feit dat de voorzitter van de raad benoemd wordt en dat hij (Betico - RED) sinds 1973 steeds weer met voorkeur- stemmen tot lid van de Eilandsraad gekozen wordt.

Tot slot van zijn uiteenzetting laat de heer Croes een waarschuwend woord horen en merkt op dat de MEP heeft opgemerkt dat tegen het einde van het gezaghebbersschap van de heer Bislip, deze iedere dag meer actief in de politiek wordt. "Ik laat de waarschuwing horen", aldus Betico Croes tot gezaghebber Bislip, "dat de functie van gezaghebber eist zich te onthouden van actieve politiek en dat men een onpartijdig beleid moet voeren. Daarom raken wij er steeds meer van overtuigd dat onze klacht en ons protest tegen Uw beleid in dit geval correct, gerechtvaardigd en gefundeerd is".

Voor onderwijs en scholen

SKOA hoopt dat bij ouders belangstelling blijft bestaan

ORANJESTAD — Van het bestuur van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) werd bericht ontvangen dat de basisscholen aanstaande maandag met het nieuwe schooljaar van start zullen gaan.

Uit de lijst van scholen blijkt dat de volgende scholen onder een eigen hoofd staan: Noord: Aloysiusschool en Sint Annaschool; Oranjestad: Dominicus College, Rosa College en Rosario College; Madiki: Franciscus College en Colegio Bon Bini; Dakota: Fatima College en Pius X-school; Tanki Leendert: Colegio Ora Ubao; Paradera: Maria Gorettischool; Santa Cruz: Mariaschool en Colegio San Hosé; Macuarima: Cacique Macuarimaschool; Pos Chiquito: Kukwisaschool; Savaneta: Heilig Hart ***College; Brazil: Michaelschool*** en Colegio Cristo Rey; San Nicolas: Filomena College, Colegio Santa Teresita, Paulusschool en Maria Reginaschool.

De volgende scholen worden als dependance beschouwd en staan dus onder leiding van het hoofd van de andere school: School Ayó (Maria Gorettischool), Sint Janschool (Mariaschool). Martinusschool van Paradera wordt deel van Maria Gorettischool en behoudt die naam niet meer. De kleuterschool maakt gebruik van het Martinuschool- gebouw.

Het bestuur van de SKOA spreekt de hoop uit dat het nieuwe schooljaar rustig en ordelijk van start kan gaan. Veel problemen moesten worden opgelost en er zijn nog meer problemen die met goede wil en begrip in het belang van de jeugd en het onderwijs opgelost zullen kunnen worden. Hulde brengt de SKOA voor det interesse welke de ouders voor de scholen in hun district tonen. Een beroep wordt op de ouders gedaan door te gaan met belangstelling te blijven tonen in de scholen en het onderwijs. Gewezen wordt op het feit dat het probleem niet is of er school voor ieder kind is, maar dat er voldoende kinderen voor de school zijn. Een beroep wordt tenslotte gedaan op ouders en onderwijskrachten om te blijven samenwerken.

Hete olie als wapen

ORANJESTAD — Tijdens een vechtpartij, waarbij haar oom haar moeder E.H. aanviel en een pak slag gaf, liet de 15-jarige dochter zich niet onbetuigd en kwam met een pan hete olie haar moeder te hulp. Zij gooide de pan naar haar oom. Deze werd door de politie met brandwonden naar de polikliniek gebracht waar hij eerste hulp kreeg. Na het verhoor kon het trio huiswaarts keren.

Buit-assortiment uitgebreid:

Ook Pekineesjes gestolen

ORANJESTAD — Bij de recherche werd aangifte gedaan van diefstal van een compleet achterlicht van een pick-up en de bumper van een andere wagen, die op een erf te Brazil geparkeerd stonden. Voorts namen onbekenden twee kratten lege flessen mee. In verband hiermede werd A.W. (35) aangehouden die een en ander bekende.

Te Macuarima werden vijftien kratten bier ter waarde van 750 gulden uit een niet afgesloten washok van een woning weggenomen.

Een toerist deed aangifte van diefstal uit zijn auto van een portemonnee, inhoudende 3000 dollars en 350 gulden. Hij was even gaan zwemmen, liet de auto afgesloten achter nabij Mangel Halto, doch bij terugkeer was de voorruit in elkaar geslagen en zijn polstas met geld verdwenen.

Zelfs dieren zijn niet meer veilig. Vanuit een terras aan Dr. Henriquezstraat werden drie honden weggenomen. Twee van hen zijn Pekinees en hebben een waarde van 200 gulden. De recherche, die toch al niet over werk hoeft te klagen, heeft hierdoor weer enige zaken erbij.

Interinsulair veteranen-voetbal

ORANJESTAD — Na het succes van het voetbal- toernooi «Copa Concorde» in samenwerking met Budweiser dat werd gewijd aan Raffy Wilson komt Concorde Vets nu met een groot interinsulair voetbal- toernooi «Wisselbeker Concorde-Antillen» dat op 8 september op het Rooi Afó- terrein een aanvang zal nemen. Uit Curaçao nemen deel SUBT Vets, kampioen van Curaçao, Jong Holland Vets uit Curaçao en Plaza Hotel. Voor Aruba nemen deel Atlantico Maxell, dat bij het laatste toernooi kampioen werd en Concorde Rebels. Concorde Rebels speelt een vriendschappelijke commerciële wedstrijd tegen Plaza Hotel. De wisselbeker moet door ***een der teams driemaal gewonnen*** worden om eigendom te worden.

Poging brandstichting

ORANJESTAD — Te Seroe Patrishi probeerde C.D. (69) de keuken van zijn woning in brand te steken. Hij verkeerde in kennelijke staat en werd ter ontnuchtering naar de wacht over gebracht.

Voorlichtingsprogramma over creches op tv

ORANJESTAD — Crèche en speelscholen zijn in loop der jaren ook een belangrijke plaats in de onderwijs- wereld gaan innemen. Het betreft hier dan kinderen beneden vier jaar die ook "naar school" kunnen gaan. In het programma van de Arubaanse Voorlichtings Dienst voor TeleAruba — maandagavond half acht — zal aandacht aan dit onderwijs worden besteed.

Uit het programma zal blijken dat crèche en speelschool zo maar niet een instituut is waar men de kinderen stuurt om de dag door te brengen. Er wordt ook daar veel aandacht aan de ontwikkeling van het kind besteed.

Lustrum-activiteiten Sensacion del Caribe

ORANJESTAD — In verband met het vierde lustrum van de muziekband Sensacion del Caribe wordt op 23 augustus aanstaande een begin gemaakt met het domino- toernooi dat in het **kader van de «Trein di Alegria» wordt georganiseerd. De finale** vindt op 13 september plaats. De wedstrijden worden allen in Hoffie Seroe Jantchi gespeeld. Op 6 september wordt het festival di Mariachi voor alle zangers van muziekbands op Aruba georganiseerd eveneens in Hoffie Seroe Jantchi. De zangers zullen begeleid worden door de Mariachi Aruba en Mariachi Lirios del Campo.

Filmliga met Franse film

ORANJESTAD — De Filmliga Aruba vertoont donderdag 29 augustus 's avonds om half negen in de Bibliotheek aan de Madurostraat de film «La femme de l'aviateur», onder regie van Eric Rohmer. Het is een film die in 1980 in Frankrijk werd opgenomen met Philippe Marlaud en Marie Rivere. Een student ziet in de ochtend een man vertrekken uit het huis van zijn vriendin. Hij krijgt van haar geen verklaring los. Diezelfde dag ziet hij de man opnieuw, nu in gezelschap van een andere vrouw. Hij besluit het paar te volgen samen met een meisje dat hij ergens heeft ontmoet. Deze film doet sterk denken aan de filmstijl van de Nouvelle Vague.

Voor het komende half jaar heeft de Filmliga de volgende filmavonden op het programma staan: 6 september: Zonder Diploma, vijf korte films van en met Charlie Chaplin; 19 september: Land van mijn Ouders (Nederland) met regie van Marion Bloem; 10 oktober: The Treasure of the Sierra Madre; 31 oktober: De smaak van Water (Nederland), regie: Orlow Seunke; 21 november: Eboli (Frans/Italiaans), regie: Francesco Rosi en 12 december: Come Back (Nederland), regie: Jonne Severijn.

Leden worden verzocht 29 augustus vroeg te komen omdat de nieuwe ledenkaarten worden uitgegeven. Introductie is alleen toegestaan van personen die niet op Aruba wonen. Nieuwe leden kunnen zich aanmelden.

Poging auto-diefstal

PARADERA — Omstreeks half twaalf zag een bewoner van Bloemond beweging in zijn tuin. Toen hij buiten ging kijken, zag hij twee mannen wegrennen; één had een gasmasker voor zijn gezicht. Hoogstwaarschijnlijk werd een poging gedaan de auto weg te nemen, hetgeen niet lukte.

SPORT
ARUBA BODYBUILDING ASSOCIATION: 20.00 uur jaarlijkse kamp. bodybuilding - Cas di Cultura.

*****

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD (II): 20.45 uur *A view to kill* (14 jr.).
DRIVE-IN: 21.00 uur *Más allá del silencio* (18 jr.).

*****

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL **(georg. door Sta. Martha Dominoclub)**: vanaf 09.30 uur wedstrijden op terrein Caravel te Angooichi.

BUCUTI YACHTCLUB: «all tackle«- vistoernooi (vertrek om 06.00 uur en terugkeer om 16.00 uur), na afloop wegen en prijsuitreiking.

KORFBALBOND: om 09.30 uur off. aanvang kamp. voor 1985 - terrein Noord Masters.

VOLLEYBALL: 13.30 uur **(heren B-kl.)** Brazil Holland Town vs CBN; 14.15 uur Aruba Transport vs Rapid Wegenbouw - Sporthal.

VOETBAL
(aspiranten)
09.00 uur RCA vs Riverplate; 10.15 uur Nacional vs Riverplate; 11.30 uur RCA vs Dakota - terrein RCA.
(eredivisie)
15.45 uur Estrella vs RCA - Wilhelminastadion.
(2de divisie)
15.45 uur La Fama II vs Dep. Indep. - NSC-terrein.
(3de divisie)
14.45 uur JSN vs Brazil Jrs. - JSN; RCS vs Jara Jara; SLD II vs Union SC - SLD: Arsenal II vs Universal II - Arsenal.

POVA-TOERNOOI
(voetbal)
10.00 uur Toyota vs Golden Gate; 11.30 uur Astros vs Kiss Concorde; 13.00 uur Warawara Stars vs Ayó Stars; 14.30 uur Westpunt Hitters vs Unicon nv; 16.00 uur Que Hiciste vs Tirador di Besitos - Kibaima-veld, Tanki Leendert.
(domino)
14.30 uur The Boys vs Taxdrivers.

*****

SOFTBALL **(georganiseerd door North Eagle SBT)**
10.00 uur Douane vs WEB; 12.00 Extra Sluggers vs Raqueteers; 14.00 uur Rolandos vs Tromp Cement Prod.; 16.00 Kibaima vs Montanja - Montanja Ballpark.

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
09.30-12.00 uur te Paradera
(kleuterburo's volgens afspraak)

KIWANIS **(Palmbeach)**: 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beach Club.

LIGA DI MARIA **(San Nicolas)**: iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social afgehaald worden - Milagrosa Centrum, Theresiastraat 6.

YMCA **(Dakota)**: 19.00 uur aanvang cursus koken; **(San Nicolas)**: 19.00 uur aanvang cursus gymnastiek + taarten bakken.

STICHTING SCHOOLZWEMMEN ARUBA: 17.00-17.45 uur lessen voor diploma's A, B, C en D; 17.45-18.30 uur lessen voor volwassenen - zee bij Americana Hotel en Aruba Caribbean Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA

ZATERDAG: 18.00 National geographic (Dive to the edge of creation); 19.00 Programa di gobierno central (min. ing. R.H. Lacle); 19.30 Knight rider (Good day at White Rock); 20.30 Americas top ten; 21.00 Estreno (Suicide's wife); 22.30 International news CNN; 23.00 Combat (Nightmare red ball run); 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Club PTL; 18.00 Festival OTI Antiyas 1984 directo for di Kòrsou; 20.00 Showtime; 21.00 The world tomorrow (The coming world tomorrow); 21.30 ABC w.w. of sports; 22.30 International news CNN; 23.00 Sluiting.

MAANDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Spiderman & his amazing friends; 18.30 Seguridad den nos comunidad; 18.45 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.30 Gobernacion; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons (Florence's new job, part 1); 21.00 Harold's sport show; 21.30 Dynasty; 22.30 International news CNN; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 18.30 uur.
POS CHIKITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

PROTESTANTSEKERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds. A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds, A. van den Doel.

*****

Aruba Heritage exposition centre bewijs

Lasten: industrie mogelijk van Arubaanse souvenirartikelen

ORANJESTAD — "Wij zijn van plan de oude geschiedenis van Aruba vooral van natuur, flora en fauna onder de aandacht te brengen en willen mede daarvoor belangstelling voor dit eiland bevorderen", zo vertelt de heer A.H.F. Lasten, die zich daarbij laat adviseren door Lawrence Blackbeer, die reeds twintig jaar in dit werk zit als leraar aan verschillende colleges in de Verenigde Staten en onder meer schrijver is van het boek «The geologic Past». Hij is voorts organisator van onderzoekingen en vervaardiger van unieke geschenk- souvenir- artikelen uit fossielen, steensoorten en nog veel meer. In de ruimte van het Pizza Pub/Acapulcogebouw aan de L.G. Smith Boulevard opent de heer Lasten vanavond «Aruba Heritage Exposition Centre».

Tussen de drukte door was er nog wel even tijd om met de Amigoe over de plannen te praten, waarbij de heer Lasten de verwachtingen uitsprak dat in deze tijden waarbij alle aandacht op het toerisme wordt gevestigd, deze tentoonstelling het zeker wel zal doen als een attractie voor bezoekers en bevolking. Hij hoopt dat de overheid — die zich geweldig inzet voor het toerisme — dit ook zal zien, zodat de heer Blackbeer voorlopig op Aruba kan blijven om dit werk verder uit te dragen. Belangrijk is dat de heer Blackbeer de universiteit van New York heeft weten te interesseren om zijn onderzoeken naar land en zeebodem ook uit te breiden tot het Caribisch gebied en Aruba, zodat ook hier iets terecht komt uit een fonds van 44.000 dollars.

De heer Blackbeer wordt in zijn werk gesteund door dr. M. Feldman van het American Museum of Natural History, die belangrijke contacten overal ter wereld heeft. Voorts door de leraar Francin Salom die onlangs in New York tot de onderwijskracht van 1985 werd uitgeroepen. In New York zijn reeds twaalf grote groepen doende om de schooljeugd bij te staan in dit werk waarbij dus alle aandacht wordt besteed om zelf iets te vervaardigen wat uniek is doch van eigen bodem, zoals hout, gesteenten, fossielen, schelpen enz. Dat dit mogelijk is, is wel te zien in het Aruba Heritage Exposition Centre.

De heer Lasten laat de Amigoe ondermeer een klok zien die gemaakt is op een steen waarop fossielen van planten van jaren her. Uit de eerste onderzoekingen op Aruba is gebleken dat hier veel grondmateriaal voor dit werk aanwezig is. De heer Lasten verwacht wanneer voldoende mensen hierin geïnteresseerd zijn er een 100-tal werk kan vinden, waarbij niet alleen handenarbeid gericht op lokale bevolking en toeristen maar ook op export zal worden gedaan.

Uit de hele ruimte aan de L.G. Smith Bouelvard komen veel gegevens over de plannen naar voren. Ondermeer kan men er documentatie en foto's aantreffen van tijdperken van de Arubaanse lava en kleisteen.

De heer Blackbeer die op dit gebied een grote internationale ervaring heeft, verwacht dat vooral de jeugd die zonder werk zit met dit project een goede boterham kan verdienen. Er zit een industrie voor Aruba in, aldus de heer Lasten in een gesprek met de Amigoe, waarbij het ook bijzonder belangrijk is dat de naam van Aruba wordt uitgedragen. Geen souvenirs of geschenken waaronder staat «Made in Japan» maar «Made in Aruba». De officiële erkenning zal aan ieder product worden bevestigd, waarbij een foto van een of andere plaats op Aruba niet zal ontbreken. De gehele opzet is eenvoudig, waardoor de producten ook tegen lage prijzen verkocht kunnen worden. De New Yorkse universiteit heeft de nodige interesse en verwacht wordt dat ook Amerikaanse studenten naar Aruba zullen komen om op dit gebied ter plaatse de nodige ervaringen op te doen. Wat de mogelijkheden zijn, is in de Aruba Heritage Exposition Centre te zien. De heer Blackbeer laat in dit verband nog een oude schelpen- combinatie zien, die hij vond op de grote zandhoop van uitgebaggerd zand uit de zee tegen over Pizza Pub. Een dergelijke schelpen- combinatie — en die zijn er veel — is uitstekend geschikt om iets unieks van Aruba te maken.



LAWRENCE BLACKBEER

Chauffeur rijdt van schrik tegen hek

PARADERA — In de avonduren zag een politie- patrouille op de weg naar Paradera een auto staan waarvan de bestuurder vermoedelijk geen rijbewijs had. De politie moest daarvoor een Boogie- rijder, die zich op weg bevond, passeren. Nadat de politie de Boogie- rijder gepasseerd was, hoorde zij ineens een stevige klap. De auto bleek tegen een ijzeren hekwerk te zijn gereden. De negentien- jarige R.C. verklaarde zo geschrokken te zijn bij het zien van de politiewagen, omdat hij geen rijbewijs, noch verzekering, noch keuringskaart had, dat hij van schrik tegen het hekwerk reed. Met verwondingen aan de mond en gelaat werd hij naar het ziekenhuis gebracht. De materiële schade bedroeg twaalfhonderd gulden.

Remitido

Volkskredietbank Aruba mester sigui funciona

Na principio di anya 1963 a worde lamtá e banco "Volkskredietbank" (banco pa yuda pueblo cu prestamo chikito). Fo'i principio y pa hopi anya mi tabata un di e comisarionan di e banco aki. (Sr. E.R. Finck y mi persona tabata e prome dos comisarionan pa Aruba). Awor, en bista di e proposicion entregá na Staten de Antillas pa elimina Volkskredietbank, mi kier duna e siguiente resumen y comentario. E maneho na Corsow tabata asina malo cu e a causa e situacion chaotico y bancarota cu e banco ta'den awe. E pèrdidanan di e banco na Corsow y e otro islanan ta monta na un totaal di mas o menos Fls. 5.000.000,--. Na Aruba nunca tabata tin pèrdida. Alcontrario, semper por a funciona sin stop, yudando asina esnan di pueblo den oranan di necesidad y apuro.

Aki na Aruba, desde principio na anya 1963 te na principio di anyanan 80 — un totaal di casi 9000 prestamo a worde otorgá (duná) pa un suma totaal di Fls. 18.000.000,--. Esey a genera un entrada na interest y risicopremie di Fls. 3.100.000,-- pa e banco. Durante e mesun periodo Volkskredietbank a gana na interest fo'i banconan local ariba placa depositá serca nan, na un totaal di Fls. 183.000,--.

Gastonan di exploitacion di e banco ta monta na casi Fls. 2.000.000,-- te awor aki. Esey ta nifica un promedio di Fls. 85.000,-- pa anya; manteniendo alrededor di 10 hende na trabao, sin cu gobierno mester a yuda cu nada pa mantene e banco y su personal aki na Aruba. E empleadonan aki ta traha pa Bouwcredietbank tambe. Pues, mester tene cuenta cu ta e mes personal di VKB semper a traha pa Bouwcredietbank aki na Aruba. E resultado tan positivo aki (pa un instancia gubernamental), tabata posibel door di un bon maneho y dedicacion di e personal completo, hunto cu su comisarionan durante existencia di e banco. Encuanto esaki, mi tin di duna credito na tur e comisarionan cu a sigi sr. Finck y ami, no importa cua partido politico tabata na mando. Esaki ta muestra di un trabao sano y huicioso. Mi ta lamentá sí, cu e ultimo comisarionan a permiti e director di Banco na Corsow forsa nan pa sera e banco na Aruba tambe, mescos cu a sosode na Corsow. Aya no por tabata otro posibel dad di banco a worde derochá. Na Aruba e banco NO MESTER A SERA!! Na Aruba SI e banco ta solvente y por a sigi yuda pueblo te awe. Na manera di papia, e banco por habri su portanan mayan mainta pa publico, pasobra...

Den transcurso di anyanan Aruba a risibi un capital (werkkapitaal) di alrededor di Fls. 1.600.000,--. Durante ultimo anyanan e director na Corsow a tuma back fo'i banco di Aruba un suma di mas di Fls. 1.300.000,-- pa yuda e banco di Corsow. Aruba a keda cu alrededor di Fls. 300.000,-- só over. Ultimo biaha tabata no mucho dia pasá cu Fls. 35.000,-- a bolbe bai Corsow bao di exigencia di e director. Pa paga salario y gastonan di Corsow kizas?? Semper director ta bisa cu lo paga Aruba back. Pero esey lo sosede kizas dia cu galinya haya djente. Apesar di e abuso aki, djis pasobra cu legalmente ta un VKB só tin na Antillas, e banco na Aruba ainda ta den posicion di por sigi funciona sin ningun problema.

Na juni ultimo VKB- Aruba tabatin na reserva un suma di mas di Fls. 400.000,--. Però, mester bisa tambe, cu banco tin 2 anya ta pèrdiendo placa pasobra no mag duna mas prestamo. Banco ta gastando fo'i su reserva, lastimamente!!

Ta tristo pa constata cu banco na Aruba ta SERá. Constantemente tin hende ta puntra pa asunto di e banco, como cu nan tin mester di prestamo.

Y awor, mientras cu gobierno ta a punto di tuma medida pa manda trahadornan cas, e banco aki tin posibilidad di desaroya ariba su mes forsa, manteniendo mas di 10 hende na trabao. Esaki no ta mi opinion só, sino tambe di dirigentenan di e accountantsbureau Klynveld Kraayenhof & Co. Den nan rapport fechá 7 di oktober, 1980, nan ta bisa bon cla cu e banco na Aruba por sigi funciona sin ningun problema. (Mi tin un copia di e rapport ey den mi poder.)

P'esey mi ta spera cu sano juicio lo prevalese y cu Staten lo NO aproba liquidacion di e banco na Aruba. E miembronan di Staten di Aruba mester percura p'esey no sosede. Nan mester hasi un bon estudio di e banco pa convense nan mes di e importancia y e posibilidad pa continuacion, si acaso nan no a hasi esey ainda. Tumando na cuenta cu den un periodo di mas o menos 20 anya un impuhe financiero di Fls. 18.000.000,-- a circula den comunidad y cu a worde pagá back sin mucho dificultad ta demonstra un positivismo di nos hendenan. E porcentahe di "bad debts" (debe dudoso) di 2% ta menos cu e porcentahe cu cualkier instituto bancario ta traha cu ne na cualkier parti di mundo. Eliminacion di e banco den e tempo dificil aki ta nifica un stap grandi patras den desaroyo socio-economico di nos isla. Mi ta hasi un fuerte apelacion na tur esnan concerni (miembronan di Staten, ministronan y consheheronan- experto di gobierno) pa tuma bon nota di tur loke a transcuri y e posicion di e banco na Aruba actualmente, pa percura cu ora di boedelscheiding efectivo di Banco, Aruba haya su parti cu ta pertenese na dje legalmente. Asina cu e banco lo por sigi funciona ora Aruba bay over pa su Status Aparte, na principio di anya 1986.

OSBALDO CROES
ex-comisario di VKB

O.l.v. Alex Petronia

Fedeveta heeft nieuw bestuur

ORANJESTAD — Het nieuwe bestuur van «Federashon di Futbol Veterano di Aruba» (FEDEVETA) is na de laatste ledenvergadering nu als volgt samengesteld: voorzitter Alex Petronia, vice- voorzitter Lou Dabian, secretaris Ramon Todd Dandare, penningmeester José Lozano, tweede secretaris Juan Giron, tweede penningmeester Luty Burleson en commissarissen: Jenny Loefstok en Chai Koolman.

In verband met de opening van het kampioenschap 1985 — op vrijdag 30 augustus — wordt dinsdagavond 20 augustus in de RCA- club een vergadering van de deelnemende clubs gehouden. Hier kan inschrijfgeld worden betaald, lijst van spelers ingediend, betalen van boetes en het lot trekken om twee groepen te vormen die de strijd gaan voeren.

In de vergadering met het bestuur van RCA is afgesproken dat voor de avond- wedstrijden op dinsdag en vrijdag — die in het RCA- stadion worden gehouden — een gulden entree zal worden geheven. Op zondag zal op andere terreinen worden gespeeld. Voorts vestigt het bestuur er de aandacht op dat er dit jaar geen wachttijd meer is en de wedstrijden op het vastgestelde uur moeten beginnen. Voor de competitie werden zestien teams uitgenodigd, die dus dinsdagavond in het RCA- clubhuis worden verwacht. Mochten er nog veteranen voetbalteams zijn die niet uitgenodigd zijn, dan kunnen deze zich dinsdagavond alsnog aanmelden voor deze competitie. Op het publiek wordt een beroep gedaan om de wedstrijden bij te wonen en mede daardoor de veteranen in hun voetbal- streven te steunen.

Tien km loop

ORANJESTAD — Op zondagmorgen 8 september — start om zeven uur 's morgens bij de woning van dokter Ridderstap — organiseert de «Fundacion Social Cultural Portuguesa» een tien kilometer loop, die eindigt bij de Portugese club te Primavera.

Met deze loop wordt een sportdag ingezet die speciaal voor de Portugese jeugd wordt georganiseerd. De sportdag wordt opgedragen aan de medeoprichter van de Portugese club Octavio Coutinho. Er zijn drie trofeeën beschikbaar. Ingeschreven kan worden bij IDEFRE, Aruba Store Santa Cruz en in San Nicolas Sportcentrum.

Voetgangers door dronken man aangereden

ORANJESTAD — De 28-jarige voetgangster S.L. stak de rijbaan zonder op te letten over en werd aangereden. L., die zwanger is, liep diverse snijwonden op aan haar gezicht, armen en benen. Zij werd per ambulance naar het ziekenhuis gebracht. De bestuurder B.Q. verkeerde in kennelijke staat van dronkenschap en werd ter ontnuchtering ingesloten. De auto werd naar Balashi gebracht.

Op de Hoofdverkeersweg nabij Savaneta vond een frontale botsing plaats tussen een personenauto en een pick-up. De bestuurder van de personenauto, C.L. (50), reed de weg op, maar nam niet direct de juiste baan. De pick-up- bestuurder, R.W., die als tegenligger aankwam, besloot uit te wijken op hetzelfde moment dat C.L. het deed. Er waren geen persoonlijke ongelukken, maar wel een materiële schade van 7000 gulden.

Onmiddellijk uitgezet

Toeristen zijn illegaal aan werk

ORANJESTAD — Door de Immigratie wordt regelmatig gecontroleerd of mensen zonder vergunning op Aruba werkzaam zijn. Dat dit nodig is, bleek gisteren. In de Paradijswijk werd een Dominicaan aangetroffen die sinds 1 februari als toerist op Aruba verblijft doch intussen als metselaar werkzaam is.

In een garage in Oranjestad werd een Colombiaan aangetroffen die ook als toerist naar Aruba was gekomen, maar die zich nu bezig hield met auto's wassen.

Beiden mannen werden op het vliegtuig naar hun land gezet.

Politie gelooft man niet die gouden ketting op straat vindt

ORANJESTAD — In de buurt van de onhygiënische troep van het voormalige Primavera- pensioen trof de politie de bekende R.N. (48) aan. Hij had een gouden ketting in de handen en stond die te bekijken. Hij wist niet waar hij het vandaan had. Daar het vermoeden bestond dat de ketting uit een winkel aan de Nassaustraat was gestolen, werd hij voor verder onderzoek naar de wacht gebracht. Hij bleef volhouden de ketting op straat gevonden te hebben. Aangezien zijn verhaal niet geloofwaardig klonk, werd hij voor verder onderzoek ingesloten.

SAN NICOLAS — In een woning aan de Mauritsstraat verschaften onbekenden zich toegang door het wegnemen van enige shutters. Na hun vertrek waren een spaarvarkentje, een make-up- tas, een gouden armband, oorbellen en een geldbedrag verdwenen.

Baseball VS

AMERICAN LEAGUE

Oost				
Toronto Blue Jays	72	43	.626	—
New York Yankees	65	48	.575	6
Detroit Tigers	61	53	.535	10 1/2
Baltimore Orioles	59	54	.522	12
Boston Red Sox	57	56	.504	14
Milwaukee Brewers	52	60	.464	18 1/2
Cleveland Indians	38	76	.333	33 1/2
West				
California Angels	66	49	.574	—
Kansas City Royals	62	50	.554	2 1/2
Oakland A's	61	54	.530	5
Chicago White Sox	55	57	.491	9 1/2
Seattle Mariners	54	62	.466	12 1/2
Minnesota Twins	52	62	.456	13 1/2
Texas Rangers	42	72	.368	23 1/2

NACIONAL LEAGUE

Oost				
St. Louis Cardinals	70	43	.619	—
New York Mets	69	44	.611	1
Montreal Expos	65	50	.565	6
Chicago Cubs	56	57	.496	14
Philadelphia Phillies	52	62	.456	18 1/2
Pittsburgh Pirates	34	78	.304	35 1/2
West				
Los Angeles Dodgers	69	44	.611	—
San Diego Padres	61	54	.530	9
Cincinnati Reds	59	54	.522	10
Houston Astros	54	60	.474	15 1/2
Atlanta Braves	49	64	.434	20
San Francisco Giants	43	71	.377	26 1/2

American League		National League	
slaggemiddelde (270 aan slag)			
1. Boggs (Bos)	.357	1. McGee (StL)	.361
2. Brett (Kan)	.356	2. Guerrero (LsA)	.329
3. RHenderson (NwY)	.349	3. Herr (StL)	.329
4. Mattingly (NwY)	.330	4. Gwynn (SnD)	.305
5. Lacy (Bal)	.319	5. Parker (Cin)	.305
gescoorde punten			
1. RHenderson (NwY)	98	1. Murphy (Atl)	92
2. Ripken (Bal)	81	2. Coleman (StL)	81
3. Whitaker (Det)	80	McGee (StL)	81
4. MDavis (Oak)	77	Raines (Mon)	81
binnengeslagen punten			
1. Mattingly (NwY)	95	1. Murphy (Atl)	86
2. EMurray (Bal)	89	2. Parker (Cin)	84
3. Ripken (Bal)	82	3. JClark (StL)	82
4. Fisk (Chi)	78	4. Herr (StL)	80
honkslagen			
1. Boggs (Bos)	161	1. McGee (StL)	151
2. Mattingly (NwY)	148	2. Gwynn (SnD)	137
3. PBradley (Sea)	139	3. Herr (StL)	136
tweehonkslagen			
1. Mattingly (NwY)	35	1. Wallach (Mon)	29
2. Buckner (Bos)	34	2. Parker (Cin)	28
3. Boggs (Bos)	32	3. Hernandez (NwY)	27
driehonkslagen			
1. Wilson (KsC)	16	1. McGee (StL)	14
2. Butler (Cle)	12	2. Coleman (StL)	10
3. Puckett (Min)	10	3. Samuel (Phi)	9
homeruns			
1. Fisk (Chi)	32	1. Murphy (Atl)	31
2. DaEvans (Det)	27	2. Guerrero (LsA)	28
3. GThomas (Sea)	25	3. JClark (StL)	21
4. Presley (Sea)	24	4. Hormer (Atl)	20
gestolen honken			
1. RHenderson (NwY)	54	1. Coleman (StL)	81
2. Pettis (Cal)	35	2. Raines (Mon)	46
3. Butler (Cle)	33	3. Lopes (Chi)	42

Filmnet zal elke zondag een ''live'' wedstrijd verzorgen

NOS buitenspel gezet in de strijd om de voetbalverslagen via de tv

AMSTERDAM — Krachtens het mondeling contract dat de abonneetelevisie-organisatie Filmnet is overeengekomen met de KNVB, mag de NOS geen integrale vaderlandse voetbalwedstrijden (al of niet live) op het scherm brengen.

Dit is voorbehouden aan Filmnet dat half september verwacht te beginnen met het brengen van een live verslag van de "wedstrijd van de week" op de zondagmiddag.

Daarnaast zegt Filmnet de rechten verworven te hebben voor nog twee integrale wedstrijden in het betaald voetbal plus vier integrale verslagen in het regionaal- en schoolvoetbal. Voor wat betreft het brengen van samenvattingen wordt de NOS echter niets in de weg gelegd.

Dit zei Filmnet-directeur Rob Houwer vrijdag tijdens een persconferentie in Amsterdam.

Houwer had gehoopt vrijdag met de KNVB symbolisch het contract te bekrachtigen. De vertegenwoordigers van de bond lieten het echter, wat voedsel gaf aan de geruchten dat de KNVB van de mondelinge wilsovereenkomst met Filmnet af zou willen. "Dan krijgt de KNVB onmiddellijk een kort geding aan zijn broek, een mondelinge overeenkomst die tot in het voltallig bondsbestuur is bekrachtigd is net zo hard als een formeel ondertekend contract", aldus Houwer.

Filmnet betaalt voor de rechten voor een periode van vier jaar maar waarvan het eerste jaar slechts beperkt gebruik zal worden gemaakt (een wedstrijd per week), vijf miljoen gulden. Zoals bekend wilde ook de NOS het nieuwe voetbalseizoen integrale wedstrijden op het scherm brengen. De gezamenlijke omroep had daar in een totaalpakket waarbij ook Filmnet betrokken zou zijn, drie miljoen per jaar voor over, voor een periode van vijf jaar. Filmnet maakte duidelijk dat het van het begin af aan de voorkeur gaf aan een aparte overeenkomst met de KNVB.

Deze situatie bracht de NOS er toe haar bod aan de KNVB te verlagen tot een miljoen gulden per jaar, voor drie samenvattingen op de zaterdagavond en vier zondagavond plus voor de radio de mogelijkheid om ook in de eerste helft verslag te mogen doen. Dit bod is door de KNVB van de hand gewezen, al heeft de NOS nu wel toestemming om tot 1 september op basis van het oude contract samenvattingen van de voetbalcompetitie te brengen.

Houwer maakte tijdens de persconferentie nog eens duidelijk dat er wat Filmnet betreft geen sprake kan zijn van een driehoeksovereenkomst met de KNVB en de NOS. Wel blijft hij open staan voor technische samenwerking met het facilitair bedrijf van de gezamenlijke omroep. "Maar dan moeten die onderhandelingen wel snel worden geopend", aldus Houwer, "want over veertien dagen is voor ons de "point of no return" bereikt. "Dan zullen wij andere facilitaire bedrijven moeten inschakelen om tijdig met de uitzending van wedstrijden te kunnen beginnen."

LONDEN — De schotse golfspeler David Robertson heeft donderdag een schorsing van twintig jaar en een boete van 20.000 gulden (Ned) gekregen voor bedrog vorige maand bij de kwalificaties voor de open Britse kampioenschappen.

Robertson legde de bal op een van de «greens» op een voordeliger plaats dan hij was neergekomen. Tegenstanders attendeerden hem erop. Zij eisten dat Robertson zijn bal op de juiste plaats moest leggen en bovendien twee strafslagen diende te accepteren. De Schot weigerde. De organisatoren van het Europese profcircuit namen de zaak hoog op en gaven Robertson, wiens loopbaan gelijk ten einde is, een buitengewoon zware straf om een voorbeeld te stellen.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU **(zwembad)**
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

BASEBALL **(AA-klasse)**
20.00 uur Sta. Rosa Indians/Complan vs Royal Scorpions/Mr. Baseball - Sentro Deportivo Kòrsou.

(Liga Promoshonal)
15.00 uur Lagun/Sapor vs Thorenquest/Petromar - Tio Daou Ballpark; Amstel vs AGT/CPS - Hoffi Agustin.

*****

ZONDAG
DIVING CLUB CURAÇAO
11.00 uur baaidag - Playa Hulu.

VOETBAL **(georganiseerd door SOV Asiento)**
17.00 uur **(veteranen)** Asiento vs Abrahamsz HW;
18.30 uur **(B-klasse)** Seru Grandi vs UNDEBA - Rust en Burgh.

(Fedeprof)
18.30 uur Centro Dominguito vs Jong Colombia - SUBT-stadion.

JEUGDVOETBAL
(Vesta-terrein)
10.00 uur Sithoc-A vs CH Mahuma-A;
11.45 uur Jong Colombia vs UD Santa Cruz.
(Mahuma-terrein)
10.00 uur Vesta vs CSD Barber;
11.45 uur UNDEBA vs De Koning.
(Mon Repos-terrein)
10.00 uur Sithoc-B vs Hubentut Kòrsou;
11.45 uur Centro Dominguito vs Canisius Boys.
(Sithoc-terrein)
10.00 uur CH Mahuma-B vs Jong Holland;
11.45 uur SUBT vs Indekor.

BASEBALL **(AA-klasse)**
10.30 uur Blue Hawks vs Sta. Maria Pirates - Sentro Deportivo Kòrsou.

(Liga Promoshonal)
(Tio Daou Ballpark)
10.00 uur Thorenquest vs Lagun/Sapor;
14.00 uur Lagun/Sapor vs Thorenquest/Petromar.
(Hoffi Agustin)
10.00 uur AGT vs Amstel;
14.00 uur Amstel vs AGT/CPS.

*****

VOLLEYBAL **(FeVoKo)**
17.00 uur off. opening en wedstrijd Birds/Coca Cola vs Jets/Memoria Voli Stars - Sentro Deportivo Kòrsou.

Hinault wint tijdrit

NIWOT — Bernard Hinault heeft vrijdag in Niwot de dertiende etappe van de ronde van Colorado gewonnen. De vijfvoudige winnaar van de ronde van Frankrijk was de snelste in een tijdrit over 18 kilometer. De Amerikaan Andrew Hampstean werd verrassend tweede voor zijn landgenoot Greg Lemond. De wereldkampioen van 1983 behield de leiding in het algemeen klassement.

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de wedstrijden voor de hoogste afdeling van de Amerikaanse baseball-competitie, de Major League, gespeelde wedstrijden zijn:

AMERICAN LEAGUE
Kansas City Royals - Toronto Blue Jays 4-1; New York Yankees - Boston Red Sox 5-4 (10 inn.); California Angels - Oakland A's 5-2; Detroit Tigers - Cleveland Indians 3-2; Baltimore Orioles - Texas Rangers 4-2; Milwaukee Brewers - Chicago White Cubs 3-2; Seattle Mariners - Minnesota Twins 6-5.

NATIONAL LEAGUE
St. Louis Cardinals - Montreal Expos 6-1; Pittsburgh Pirates - New York Mets 7-1; Chicago Cubs - Philadelphia Phillies 6-5; Houston Astros - Cincinnati Reds 5-4; San Diego Padres - Atlanta Braves 6-3; Los Angeles Dodgers - San Francisco Giants 5-1.

Zondag 25 augustus

ABVO sporttoernooi maandag van start

WILLEMSTAD — Ook dit jaar zal de ABVO weer haar jaarlijkse sportontmoetingen organiseren voor haar leden. Het toernooi dat op 19 augustus begint en op 12 oktober zal zijn afgelopen, omvat de volgende sportonderdelen: dammen, domino, kaarten (casino), voetbal en softbal.

De -tafel- sporten zullen in de kantine van de landsradiodienst te Groot Kwartier worden gehouden en de veldsporten op het veld achter het postkantoor. De sportactiviteiten zullen beginnen met dammen. Tussen de verschillende afdelingen zal een knock-out systeem worden gespeeld dat moet resulteren in een kampioen van het Eilandgebied en een kampioen van de Landsoverheid. Beide zullen dan gaan uitmaken wie zich kampioen der kampioenen mag noemen.

Het programma voor maandag ziet er als volgt uit: Setel n.v. vs KAE n.v.; Arbeidszorg vs Hulpkantoor Brievengat; Brandweer vs Eilandsontvanger; SEMAKO vs Centr. Bewakingsdienst.

Donderdag komen de respectievelijke winnaars tegen elkaar uit en maandag wordt de finale gespeeld van deze eilandsdiensten. Ondertussen zijn de landsdiensten ook tot een finalist gekomen. Beide zullen elkaar op 11 september in de grote finale bestrijden.



Undeba haalt medogenloos uit: 5-0

De Koning mocht slechts een jaar ruiken aan eerste divisievoetbal

WILLEMSTAD — De Koning/Nos Pan is uiteindelijk te licht gebleken voor de eerste divisie. Na één jaar op topniveau te hebben meegedraaid - met hier en daar een klein succesje - keert de ploeg met ingang van volgend seizoen terug naar de tweede divisie. Het doek viel gisteravond definitief voor de Jandoretploeg nadat haar kansen door het recente gelijkspel van Sithoc tegen SUBT geminimaliseerd waren. Het afscheid van de eerste divisie liep uit op een erg wrange ervaring omdat de ploeg met 5-0 door Undeba/NAC onder de voet werd gelopen.

Dat een verblijf in de topklasse geen haalbare kaart meer was voor De Koning was voor een ieder duidelijk. De Jandoretploeg stond namelijk voor de onmogelijke opgave om één van de sterkste eerste divisie clubs met een marge van ten minste 5 doelpunten te verslaan om op gelijke hoogte te komen met Sithoc in punten en ook qua doelsaldo. Niemand geloofde in deze mogelijkheid, ook niet de grootste optimisten onder de spelers en leiding van de Jandoretploeg, maar waar men wel op hoopte, was op eervolle wijze afscheid te kunnen nemen van de eerst divisie. Ook dat bleek niet mogelijk. Undeba had erg veel belang bij een overwinning gezien zijn kansen om de kampioenstitel van de voorcompetitie te bemachtigen waaraan zoals bekend behalve een premie in geld ook het recht verbonden is om Curaçao te vertegenwoordigen in het toernooi om de Admiraal Pedro Luis Brion trofee tegen de cupwinnaar van Venezuela.

De Bandabaose ploeg wilde daarom niets aan het toeval overlaten en De Koning is hiervan het slachtoffer geworden. De **dadendrang van Undeba manifesteerde zich al vanaf de start,** ofschoon De Koning in die eerste minuten nog kans zag om enkele aanvalspogingen te ondernemen. Vanaf de tiende minuut toen het eerste doelpunt gescoord werd, was de Bandabaose formatie echter oppermachtig. Vanaf dat moment was het heel duidelijk dat de winstpunten naar Undeba zouden gaan en dat De Koning zou verliezen met een score die Undeba zou bepalen.

Bij rust had doelman Malfried Sabina reeds drie keer de bal uit het net moeten halen en ettelijke keren met het nodige kunst- en vliegwerk moeten ingrijpen om meer te voorkomen. Sherwin Rosina tekende voor twee van de drie Undeba treffers vóór de rust. Hij scoorde in de 30ste en 35ste minuut nadat Shermul Lodowika hem in de tiende minuut met de openingstreffer de weg had gewezen.

In zeven minuten tijd voerde Undeba na de hervatting de stand op tot 5-0 maar hield het daarna voor gezien. Ofschoon er geen einde kwam aan de aanvalsgolven op het De Koningdoel, lag de motivatie en interesse om te scoren niet meer zo hoog bij de Undeba-spitsen. De twee doelpunten na de rust werden gemaakt door Shermul Lodowika (5de minuut) en Kenneth Hoo (7de min.).

Undeba sleepte aldus zijn zevende overwinning in de wacht en voerde zijn puntenaantal op tot 19. Behalve dat het thans de grootste kanshebber is op de titel van de voorcompetitie en de ploeg met de meeste overwinningen, is het de meest produktieve van beide divisies met een totaal van 22 doelpunten. De Koning zet voorlopig een punt achter eerste divisievoetbal met 2 overwinningen, 3 puntendelingen, 8 nederlagen, 7 winstpunten en een doelsaldo van 7-26.

De gisteravond verspeelde wedstrijd voor de tweede divisie competitie leverde een overwinning op voor Indekor. Deze ploeg versloeg Centro Barber met minimaal verschil.

Morgen wordt de voorlaatste wedstrijddag. Tegen elkaar komen dan uit in de eerste divisie Centro Dominguito en Jong Colombia. Jong Colombia trok in de eerste ronde de winst naar zich toe met een doelpunt van John Bacuna in de 75ste minuut. De voorcompetitie krijgt volgende **week woensdag een -ongetwijfeld spannend - slot met de clash tussen Undeba en SUBT.**

Met een Ban Topa

Dit jaar weer een FATUM-10 km-loop

WILLEMSTAD — Vanwege het overweldigend succes vorig jaar heeft de FATUM in samenwerking met Road Runners Club Korsou besloten om ook dit jaar weer een 10 km-loop te organiseren. De wedstrijd zal plaatsvinden op zondag 15 september en de organisatie hiervan is in handen van de R.R.C.K.

De inschrijving kan geschieden op vrijdag 30 augustus van 18.00 tot 21.00 uur, zaterdag 31 augustus van 09.00 tot 12.00 uur en maandag 2 september weer van 18.00 tot 21.00 uur. Dit allemaal in het Peter Stuyvesant College. Behalve als individuele deelnemer kan men ook per schoolteam (alleen leerlingen), bedrijfsteam of open team inschrijven. De minimale hoeveelheid deelnemers is dan wel gesteld op vijf.

De kosten zijn voor leden van de R.R.C.K. en de medewerkers van de FATUM nihil. Leden van de C.A.B. en kinderen t/m 15 jaar betalen *fl.* 2,50. De overige deelnemers betalen vijf gulden.

De start zal plaats vinden bij het FATUM-gebouw. De route is als volgt: Cas Coraweg, Van Engelenweg, Santa Rosaweg, Seroe Loraweg, Caracasbaaiweg en via de Dr. Maalweg naar het SUBT-stadion. Naast het gebruikelijke T-shirt (dat al bij de inschrijving wordt uitgereikt) ontvangt elke deelnemer een herinnerings-medaille. Een gouden, zilveren en bronzen medaille wordt uitgereikt aan de eerste drie van de volgende categorieën: (Heren) A. t/m 19 jaar; B. 20 t/m 29 jaar; C. 30 t/m 39 jaar; D. 40 t/m 49 jaar en E. 50 jaar en ouder. Bij de dames gelden dezelfde leeftijds-categorieën, zij het dat de letter ervoor verschilt (K, L, M, P en Z).

Voor de eerst binnenkomende loopster en loper is uiteraard een extra prijs aanwezig: een beker, een trainingspak (beschikbaar gesteld door De Jongh's Sporthuis) en een waardebon van fl 150,-. Voor de eerst binnenkomende loper en loopster in de individuele categorieën wacht tevens een waardebon van fl 75,-.

De aankomst wordt dit jaar iets heel bijzonders. Daar de voetbalvereniging SUBT op 17 september haar 60-jarig bestaan viert, wordt bij binnenkomst van de eerste loper een Ban Topa gestart. De prijzen zullen ook tijdens deze Ban Topa worden uitgereikt. Er wordt gerekend op ruim 750 deelnemers.

zomerspelen 1992

LAUSANNE — Zeven steden zijn, bij het sluiten van de aanmeldingstermijn, officieel kandidaat gesteld als plaats van handeling voor de Olympische Zomerspelen van 1992.

Het zijn: Amsterdam, Barcelona, Belgrado, Birmingham, Brisbane, New Delhi en Parijs. Dat heeft het Internationale Olympische Comite, met het hoofdkantoor in Lausanne, bekendgemaakt. Voor de Winterspelen heeft hetzelfde aantal steden zich gemeld: Albertville, Anchorage (Alaska), Berchtesgaden, Cortia D'Ampezzo, Falun, Lillehammer en Sofia. De definitieve beslissing over de aanwijzing wordt genomen op 17 oktober van het volgend jaar. De week voorafgaande aan die datum wordt voor geïnteresseerden in het paleis De Beaulieu een overzichtsexpositie van de kandidaat steden gehouden.



AMSTERDAM — Morgen zal de Nederlandse voetbal- competitie weer van start gaan. Landskampioen Ajax gaat zijn titel verdedigen onder leiding van zijn nieuwe aanvoerder Frank Rijkaard. Op de foto: de nieuwe Ajax-aanvoerder in duel met de Braziliaan Elzo en Everton in het door de Amsterdamse club gewonnen toernooi Amsterdam 710.

Eco-noten

Ecuador heeft de eerste tranche van 200 miljoen dollar op een nieuwe commerciële lening ontvangen. De lening was Ecuador vorig jaar al toegezegd, maar door een regerings- wisseling in het land had Ecuador tot nu toe nog geen geld van het krediet op kunnen nemen. De lening is onderdeel van een akkoord met de banken waarin nieuwe afspraken zijn gemaakt over het terugbetalen van rente en aflossing op een gedeelte van Ecuadors buitenlands schuld, die in totaal 7,1 miljard dollar bedraagt.

De Amerikaanse detail- handelsketen Woolworth heeft de winst over het eerste halfjaar van 1985 zien stijgen tot 33 miljoen dollar, 10 miljoen dollar meer dan over dezelfde periode vorig jaar. De omzet nam toe met 2,64 miljard tot 12,57 miljard dollar. Ook over heel 1985 wordt een stijging van de winst verwacht. In 1984 werd een winst van 141 miljoen dollar behaald, bij een omzet van 5,73 miljard dollar.

De inflatie in Israël heeft in juli 27,5% bedragen, het hoogste inflatie- percentage in een maand in de Israëlische geschiedenis, zo heeft het Centrale Bureau voor de Statistiek bekendgemaakt. Daarmee komt de inflatie op jaarbasis uit op 385%. Minister van Financiën, Yitzak Modai, zei in een reactie dat van nu af aan de inflatie niet meer boven de vijf à zes procent zal uitkomen, dit als gevolg van de bezuinigings- maatregelen die afgelopen maand werden ingevoerd.

Amerikaanse consumenten hebben in juni voor 6,8 miljard dollar aan nieuwe kredieten afgesloten, zo heeft het bestuur van het centrale bankstelsel van de Verenigde Staten, de Federal Reserve Board, bekendgemaakt. Er werden minder nieuwe leningen afgesloten dan in mei toen voor negen miljard dollar aan nieuwe kredieten werd verstrekt. In totaal hebben de Amerikaanse burgers nu een schuld van 497,4 miljard dollar.

De spaar- en hypotheek- banken in Groot- Brittannië zullen hun hypotheek- rente met ingang van 1 september van 14 tot 12,75% verlagen. Tot de renteverlaging zou zijn besloten op grond van de overwegend dalende tendens van de rente in de afgelopen weken en de grotere vraag naar hypotheken. Tegelijkertijd met de hypotheek- rente zal echter ook de rente op spaargelden worden verlaagd, eveneens met ongeveer 1,25%.

Noorwegen heeft over de eerste zes maanden van 1985 een overschot op de betalings- balans van ongeveer 13,6 miljard Noorse kronen (circa 2,3 miljoen Ant. gulden) behaald, zo blijkt uit de voorlopige cijfers van het Noorse Bureau voor de Statistiek. Daarmee is het overschot 28,8% hoger dan over het eerste half aar van 1984 toen het overschot 10,57 miljard kroon (1,7 miljoen Ant. gulden) bedroeg.

Het Amerikaanse concern, Greyhound Corporation, moeder- maatschappij van het busbedrijf Greyhound Lines, heeft de opheffing van een aantal buslijnen en het ontslag van bijna 2000 van de ongeveer 12.000 medewerkers aangekondigd. Greyhound Corporation zegt tot deze maatregelen te hebben besloten omdat het aantal busreizigers in de laatste twintig jaar bij na gehalveerd van 64 miljoen per jaar halverwege de jaren zestig tot 34 miljoen nu, waardoor het busbedrijf dit jaar in de rode cijfers zal komen. Vorig jaar boekte Greyhound Lines nog een winst van 730 miljoen dollar.

In de eerste vijf maanden van 1985 heeft Griekenland 303 miljoen dollar aan deviezen verdiend uit het toerisme, twee miljoen dollar minder dan in dezelfde periode van 1985. Deze inkomstendaling is opvallend, omdat Griekenland dit jaar 25 procent meer buitenlandse vakantie- gangers ontvangt. Het tekort op de Griekse betalings- balans over de eerste vijf maanden is opgelopen tot 1,84 miljard dollar. Vorig jaar was dit 1,32 miljard dollar. De uitvoer daalde met 7,9 procent, de invoer steeg met vier procent. Hierdoor ontstond een tekort op de handelsbalans ter waarde van 2,65 miljard dollar.

Ecuador wil in de komende twee jaar 1,4 miljard aan kredieten opnemen. De minister van Financien, Francisco Swett, wil het geld niet van banken maar van internationale ontwikkelings- organisaties betrekken. Ecuador zal het geld vooral gebruiken voor de verbetering van de infrastructuur en voor energie-, transport-, en agrarische projecten. De buitenlandse schuld van Ecuador bedraagt op dit moment 7,2 miljard dollar.

De Japanse regering heeft een werkgroep ingesteld die voor oktober maatregelen voor de stimulering van de binnenlandse vraag moet voorbereiden om zo ook de import te bevorderen. De werkgroep wordt voorgezeten door de directeur van het Japanse planbureau, Ippai Kaneko. De werkgroep moet voorstellen doen voor de regulering van de Japanse economie, voor het gebruik van particulier kapitaal in openbare werken en voor de algemene instelling van een vijfdaagse werkweek.

Het Amerikaanse computer- bedrijf Computer Sciences heeft een contract met een potiëntele waarde van 282 miljoen dollar gesloten met de douane van de Verenigde Staten. Computer Sciences zal in eerste instantie voor 48,5 miljoen dollar het datacommunicatie- net van de Amerikaanse douane gaan verzorgen, waarna binnen 96 maanden het orderbedrag tot 282 miljoen dollar kan toenemen.

De Economische groei van Turkije zal dit jaar waarschijnlijk lager uitvallen dan de regering van dat land verwacht, zo heeft het Turkse Bureau voor Statistiek gemeld. Uitgaande van de prijzen van 1968 zal het Bruto National Product waarschijnlijk toenemen met 3,9%. In 1984 was dit nog 5,9%. De regering had 5,5% voorspeld. De industriële productie van Turkije zal waarschijnlijk met 4,5% toenemen, de agrarische productie met 2,6%. Vorig jaar was dit respectievelijk 8,8 en 3,7%.

Het aantal arbeids- plaatsen in de Westduitse verwerkende industrie en in de mijnbouw was in juni iets groter dan in dezelfde maand het vorig jaar. Er werkten 6,9 miljoen mensen in deze bedrijfstak, 1,4% meer dan een jaar tevoren. Vooral de kapitaal- goederen- industrie deed het goed met een stijging van het aantal werknemers met 3,4% en een omzetstijging van veertig procent. De omzet in de verwerkende industrie en de mijnbouw steeg met zeventien procent tot 120,8 miljard mark.

De Europese Investerings Bank (EIB) heeft drie miljoen ECU (circa 3,5 miljoen Ant. gulden) geleend aan het Lesotho National Development Corporation (LNDC). Het geld is bedoeld voor de ontwikkeling en expansie van kleine en middelgrote bedrijven in diverse sectoren. De NLDC heeft eveneens geld geleend van de Wereldbank en de Deutsche Finanzierungs- gesellschaft fur Beteiligungen in Entwicklungslanden.

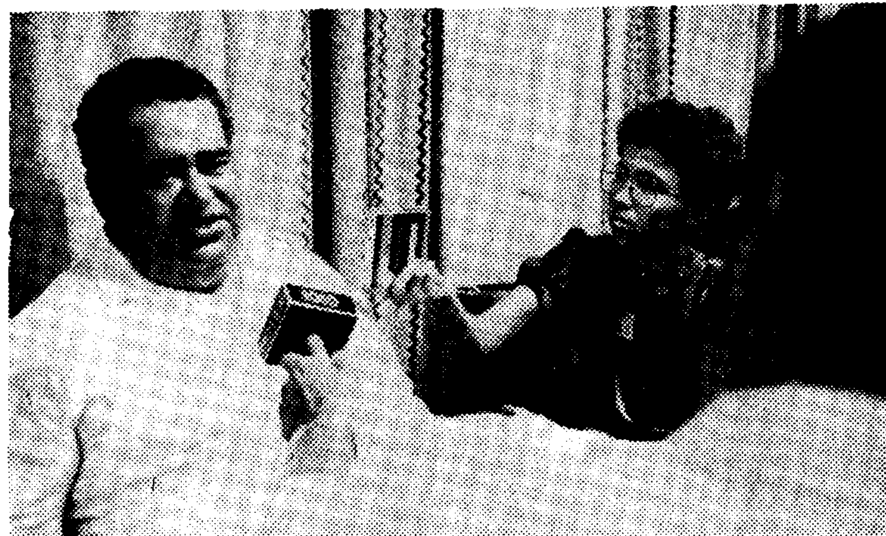
De consumenten- prijzen in Groot- Brittannië zijn in juli met 0,2% gedaald. Over de twaalf maanden tot en met juli was er een inflatie van 6,9% tegen zeven procent in het jaar tot eind juni.

Indonesië heeft vier havens aangewezen voor de handel met China, die achttien jaar geleden abrupt werd stopgezet. Er kan nu weer handel op China worden gedreven vanuit Tanjung Priok bij Jakarta, Belawan op Sumatra, Tanjun Perak op Oost- Java en Unjungpandang op Sulawesi. De betrekkingen tussen Indonesië en China werden indertijd verbroken omdat er in Indonesië een mislukte communistische staatsgreep was gepleegd.

Roemenië gaat zijn handelsschuld van 107 miljoen dollar aan Nigeria voor zestig procent in natura vereffenen. De rest wordt in contanten afgerekend. Roemenië zal bouw- materialen, geneesmiddelen, petro- chemische producten en kunstmest aan Nigeria leveren. Eerder sloot Nigeria al overeenkomsten in natura ter waarde van twee miljard dollar met Brazilië, Frankrijk en Italië.



WILLEMSTAD— Drs Josph de Man heeft onlangs een beleefdheids- bezoek afgelegd aan gezaghebber Ronnie Casseres. De Man is benoemd tot vertegenwoordiger van de EEG voor de Nederlandse Antillen. De Man vervangt hiermee drs E. D' Hondt.



MINISTER DE PAULA ...betrekkelijk optimistisch, maar weinig spraakzaam...

Festival OTI-Antiyas 1985 via Tele-Curaçao

WILLEMSTAD— Tele- Curaçao zendt op 18 augustus van half zeven tot acht uur 's avonds "Festival OTI- Antiyas 1985" uit. Zowel Aruba als Curaçao hebben acht deelnemers. De competitie vindt plaats in de studio van Tele- Curaçao.

De Arubaanse deelnemers zijn: Don Ramon die het lied "Un Canto a Dios" ten gehore brengt. Claudius Philips met Alla Estare. Tonny de Cuba met Brindis de Amistad. Chicko Kock met Comprendamonos. Marcelino Paesch met Alla. Papito Rafaël met No Olvidaste. Didi Wernet met Como Antes. Yolanda van der Linden met Ella y Tu Indiferncia.

De Curaçaose delegatie bestaat uit: Krissy met Por Otra Me Dejaste. Ruth Samson met Todo Cambio. Romeo Heye met Cancion de Paz y Amor. Melania van der Veen met Adios Amor. Rignald Vidal met Canto, Cantar. Libia met La Vida Es Bella. Evanildo Marchena met Amor En Una Lagrima en William Anthony met Te Quiero Mas.

Kleine lening

Medewerking van de Shell om de raffinaderij op Curaçao over te nemen, is absoluut noodzakelijk. Daar wordt van overheids- en van vakbondszijde voortdurend op gehamerd. Uit verklaringen van minister van Financiën Gilbert de Paula, blijkt dat de overheid ook nog eens overweegt bij de Shell een lening aan te gaan.

Het is algemeen bekend, zo verklaarde gisteravond de bewindsman na zijn terugkeer uit Caracas, waar hij besprekingen voerde over een mogelijke samenwerking tussen de Antillen en het buurland in de raffinaderij, dat de overheid streeft naar de overname van het bedrijf tegen het symbolische bedrag van één dollar. Met een beetje geluk, meende hij, kan dan die dollar misschien nog van de Shell worden geleend. Over slechte financiële situatie gesproken...

Minister De Paula weinig spraakzaam teruggekeerd

Oplossing voor raffinaderij kan nog enkele weken duren

WILLEMSTAD — Een betrekkelijk optimistisch gestemde, maar desondanks weinig spraakzame minister Gilbert de Paula, keerde gisteren terug uit Venezuela, waar hij de afgelopen dagen besprekingen voerde omtrent een mogelijke Venezolaans- Antilliaanse samenwerking in de raffinaderij op Curaçao. De Paula, die over de inhoud van de tot gisteravond gevoerde gesprekken in Caracas weinig wilde loslaten, zei ervan overtuigd te zijn dat voor het probleem van de voortzetting van de raffinaderij een oplossing te vinden is.

De bewindsman wees er bij aankomst gisteren op, dat hij het tijdens een onderhandelingsproces, zoals die waarin de Antillen zich momenteel bevinden, niet verstandig acht daarover al te veel informatie te verstrekken. Verklaringen zouden verwachtingen kunnen wekken, die, in een later stadium van het onderhandelings- proces niet uit de verf komen, maar integendeel anders kunnen uitpakken dan aanvankelijk werd verwacht.

Aan vertrouwen dat een oplossing kan worden gevonden voor het raffinaderij- probleem, ontbrak het de minister van Financiën niet. Hij wees er daarbij echter nadrukkelijk op, dat daarvoor de inzet van slechts één van de betrokken partijen niet toereikend zal zijn. Noodzakelijk is dat alle betrokkenen in deze een bijdrage leveren, aldus De Paula, die overigens ook stelde, dat de oplossing die uiteindelijk gevonden zal worden, mogelijk volstrekt anders zal zijn, dan de oplossing waarnaar in eerste instantie werd gestreefd. Het eindresultaat, zoals hij dit voorzag, zal in ieder geval binnen de gemeenschap voor rust en vrede zorgen, meent hij.

De Paula weigerde over de besprekingen van de laatste dagen in details te treden en wenste evenmin bijzonderheden te verstrekken over de vorm waarin het eind- resultaat zich zal presenteren. Temeer, aldus de bewindsman, omdat nog met Nederland, de Shell, het Bestuurscollege van Curaçao, alsook met de Antilliaanse regering zal moeten worden gesproken. In tegenstelling tot een paar dagen geleden, toen de Antilliaanse delegatie een teleurstelling moest verwerken, zei De Paula, klaarblijkelijk doelend op de Nederlandse afstandelijkheid, zoals tot uiting gekomen uit de stellingen van speciaal afgezant jonkheer mr Emile van Lennep, werden er inmiddels bij het zoeken naar een oplossing voor de problemen, een aardig aantal "steentjes" aangevoerd.

Over een termijn waarbinnen de oplossing zal kunnen worden gevonden, was de minister al evenmin openhartig. Hij beperkte zich ertoe te verklaren, dat die oplossing een aantal weken op zich zal kunnen laten wachten. Hij gaf daarbij evenwel ook de verzekering, dat de problematiek de volle aandacht van alle betrokken partijen heeft en dat het de bedoeling blijft de raffinaderij zonder onderbreking in bedrijf te houden. Aan de hand van welke formules dit moet plaatsvinden, wilde hij vooralsnog niet kenbaar maken. Hij zei wel te verwachten, dat wanneer de raffinaderij- nieuwe- stijl in operatie is, deze op een zelfde wijze zal kunnen draaien als nu het geval is. Bestaans- mogelijkheden voor de raffinaderij zijn in ieder geval, ook voor de komende jaren, aanwezig.

Voor wat betreft een toename van de Venezolaanse invloed in het Curaçaose leven, zei ook minister De Paula, evenals vakbonds- leider Errol Cova zulks deze week opmerkte, dat hij daar niet erg zwaar aan tilt. Van Venezolaanse invloed is trouwens al jaren sprake, zei De Paula, verwijzend naar de geografische ligging van de Antillen ten opzichte van het buurland, het toerisme vanuit dat land en de nu al zestig jaar lang bestaande afhankelijkheid van de olie- leveranties aan de raffinaderij.

Op Schiphol verklaarde vandaag minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning, na zijn terugkeer uit de Antillen, dat ook indien het lukt de raffinaderij op Curaçao draaiende te houden, het nodig zal zijn de gehele economie van het eiland tot ontplooiing te brengen. Zowel vanuit een oogpunt van werkgelegenheid, als voor verdere ontwikkeling van de economie en welvaart, kan niet worden volstaan met een eenzijdige economische gerichtheid.

Volgens De Koning is de eerste vraag die beantwoord moet worden rond het openhouden van de raffinaderij, of deze rendabel te maken is en of het geld dat erin geïnvesteerd wordt er weer uitkomt. Er behoeven dan geen grote winsten te worden gemaakt, aldus de bewindsman. Vervolgens komt het vraagstuk van de financiering. Dat zal volgens hem een zaak zijn van de banken. Als deze er niets in zien, moet er een rood lampje gaan branden, zo voegde hij eraan toe. De Nederlandse regering kan, om investeringen te vergemakkelijken, een steuntje in de rug geven, aldus De Koning.

Wat de ontwikkeling van de economie van Curaçao betreft, denkt de bewindsman in de eerste plaats aan het toerisme. Op dat terrein vindt hij het eiland, zeker vergeleken met eilanden als Aruba en St Maarten, een achterstand hebben. Ook voor Curaçao zijn er echter zijns inziens grote mogelijkheden. Daarnaast moet bekeken worden of kleinschalige bedrijven, die gebruik willen maken van de gunstige ligging van het eiland ten opzichte van de Amerikaanse markt, aangetrokken kunnen worden. Al die zaken zullen nauwkeurig bestudeerd moeten worden, aldus de bewindsman.

Met komst ICC op Curaçao

Overheids-patienten verplicht tot lokale kanker-behandeling

WILLEMSTAD — Met de officiele ingebruikname van het International Cancer Center (ICC) op Curaçao, zal het voor patienten die op kosten van de overheid behandeld worden, niet meer mogelijk zijn om voor behandeling naar het buitenland af te reizen. Dit omdat de kosten voor een behandeling hier, beduidend lager liggen dan die in het buitenland.

Zo bracht gedeputeerde Betto Thomas tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie van het ICC naar voren. Hij stelde dat de kosten voor een behandeling op Curaçao, voor zover de patient hier inderdaad geholpen kan worden, beduidend lager liggen. Hij noemde het bovendien een voordeel voor de patient zelf, die nu door familieleden bezocht kan worden. Thomas verklaarde dat het een voor uitgang en voordeel is dat de wereld- expertise op het gebied van kanker- bestrijding in het ICC op Curaçao verenigd wordt en stelde dat de bevolking hier ook vertrouwen in moet hebben.

Een belangrijk aspect is echter het financiele voordeel voor de overheid. Thomas noemde een bedrag van 1.300.000 gulden dat jaarlijks door de overheid aan medische behandelingen wordt gespendeerd. Dit bedrag kan door behandeling van patienten in het ICC alhier, beduidend verminderen.

De persconferentie gistermiddag werd gegeven in verband met de aanwezigheid van Wolfgang Scheef MD, van de Janker Kliniek in Bonn, met welke het ICC een overeenkomst heeft gesloten voor de uitwisseling van expertise. Scheef behandelt momenteel op Curaçao een patient en zal in de toekomst Antilliaanse artsen in zijn kliniek opleiden, terwijl tevens regelmatig artsen vanuit de Janker Kliniek naar Curaçao zullen komen voor behandeling van patienten en het begeleiden van het personeel alhier. De kosten die aan de reis van de Antilliaanse artsen verbonden zijn, zullen naar alle waarschijnlijk door de overheid gedragen worden.

Scheef toonde zich zeer positief over de mogelijkheden van het ICC op Curaçao en over het niveau van het personeel in het Sint Elisabeth Hospitaal. Ook (part- time) adviseur en medisch journalist Patrick McGrady Jr, die eveneens gistermiddag aanwezig was, toonde zich uitermate tevreden over het Hospitaal. McGrady heeft in de Verenigde Staten een telefoon- service opgezet waar kanker- patienten informatie kunnen opvragen bij welke artsen zij voor een bepaalde behandeling het beste terecht kunnen. Naar zijn mening was er een grote behoefte aan een dergelijke service, zeker omdat McGrady van mening is dat het niet gaat om de naam van een kliniek, maar de kwaliteit van de artsen die daar werken. Hij verklaarde desgevraagd zeker de ontwikkelingen van het ICC op Curaçao te blijven volgen, zodat ook dit centrum in zijn service kan worden opgenomen.

Zoals bekend is het ICC op Curaçao sinds kort officieel operationeel. Inmiddels is de eerste patient uit het buitenland overgekomen, terwijl er ook al enkele lokale patienten behandeld worden. Naar de directeur van het Elisabeth Hospitaal en tevens directeur van het ICC, George Lo-A-Njoe MD, gistermiddag verklaarde, worden de patienten in de eerste periode uitsluitend behandeld door buitenlandse specialisten die de lokale artsen begeleiden. In de toekomst zullen de lokale specialisten echter zoveel ervaring hebben, dat zij de behandeling kunnen overnemen, aldus Lo-A-Njoe. De kosten die met de komst van buitenlandse artsen gemoeid zijn, noemde hij geen bezwaar omdat bij behandeling van kanker- patienten, de kosten geen rol mogen spelen maar slechts de kwaliteit belangrijk is. Naar hij verklaarde zijn er inmiddels al verschillende aanvragen uit het buitenland van patienten die in het ICC op Curaçao behandeld willen worden. Lo-A-Njoe kon geen concrete gegevens verstrekken over het aantal patienten dat het ICC kan behandelen. In de toekomst kan dit aantal opgevoerd worden, zo stelde hij slechts vaag.

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Licht tot half bewolkt met vannacht en morgenochtend veel bewolking met buien, plaatselijk vergezeld van onweer. Overwegend matige oostelijke wind. OVERZICHT: Een tropical wave die zich heden- ochtend ten oosten van de Benedenwindse Eilanden bevond trekt langzaam in westelijke richting en zal naar verwachting in de loop van vannacht en morgen- ochtend over de Benedenwindse Eilanden heentrekken. Hierdoor wordt in de komende 24 uur een toename van de bewolking en buien- activiteit verwacht.

Opening scholen

WILLEMSTAD— De Dienst Onderwijs maakt bekend dat de school Infosodo haar deuren opent op 19 augustus en de prof dr I.C. Van Houtschool op 20 augustus.

Wegens zorgelijke deviezensituatie

Suriname stopt extra vluchten naar A'dam

SCHIPHOL — De Surinaamse autoriteiten hebben de SLM laten weten dat er de komende weken geen extra vluchten tussen Amsterdam en Paramaribo mogen worden uitgevoerd. De maatregelen zou een direct gevolg zijn van de zorgelijke diviezensituatie in Suriname.

Dat heeft de directeur Nederland van de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij (SLM), Lachmising, vrijdagmiddag bevestigd. Het aanbod van passagiers uit Suriname, die naar Nederland reizen is zo groot, dat de SLM in de maanden augustus en september tien extra vluchten noodzakelijk acht, naast de vaste retourvluchten die door KLM en SLM worden uitgevoerd. Volgens Lachmising zijn er de afgelopen weken twee extra SLM-vluchten uitgevoerd en een extra KLM-vlucht. Volgende week zal nog een extra KLM-vlucht worden gemaakt.

Voor de extra vluchten is de goedkeuring ingetrokken, aldus Lachmising. Deze vluchten zouden door de SLM worden uitgevoerd, omdat de KLM in deze periode geen capaciteit voor extra vluchten meer beschikbaar heeft.

Volgens de SLM-directeur Nederland wachten in Paramaribo nu 2.500 mensen op een plaatsje in een vliegtuig met bestemming Nederland. Passagiers die in Nederland wonen, hebben voorrang, mede op grond van voorwaarden die aan hun tickets verbonden zijn.

Lachmising zei dat veel Surinamers in deze vakantietijd naar Nederland willen, omdat Nederland als vakantiebestemming voor hen goedkoper is dan een ander land. De meeste Surinamers logeren bij familie en sparen zo verblijfskosten uit. Vakantie in Nederland betekent volgens Lachmising bovendien te kunnen genieten van een beetje luxe.

Op grond van de deviezenbepalingen mogen Surinamers als ze het land verlaten maar een klein bedrag aan buitenlandse valuta meenemen. Desondanks zou gezien de grote aantallen uitgaande reizigers dit een te grote aanslag op de zeer krappe deviezenvoorraad van het land betekenen, zo heeft lachmising uit Suriname vernomen.

In de maanden juli en augustus, de hoogseizoenperiode voor de diensten van en naar Paramaribo, voert de KLM tweemaal per week een retourvlucht met een DC-10 uit, die plaats biedt aan 240 passagiers. De SLM vliegt in deze periode vier maal per week tussen Amsterdam en Paramaribo met een kleinere DC8 en incidenteel met een Boeing 707. In september zullen de vaste retourvluchten worden teruggebracht naar één KLM-vlucht en twee SLM-vluchten per week.

Familie verdronken vissers krijgt schadevergoeding

Verkeerde weersvoorspelling kost VS-regering 1 miljoen

BOSTON—De criteria in de Verenigde Staten voor het toekennen van een schadevergoeding zijn sinds maandag nog ruimer geworden. De Amerikaanse regering is door een rechtbank in Boston aansprakelijk gesteld voor een verkeerde weers- voorspelling.

Drie vissers waren in 1980 naar zee gegaan omdat het Amerikaans weerkundig instituut niet had gewaarschuwd dat het zou gaan stormen. Die storm kwam wel en de drie vissers verdronken. Familieleden van de slachtoffers stelden de Amerikaanse regering verantwoordelijk en de rechtbank in Boston kende hen maandag een schadevergoeding toe van 1,2 miljoen dollar.

Volgens de advocaat van de eisers betekent het vonnis van de rechtbank dat de regering voortaan ook verantwoordelijk kan worden gesteld voor vliegtuigen scheepsrampen, die door een verkeerde weersprognose veroorzaakt kunnen zijn. De rechter in Boston verklaarde het verweer van het weerkundig instituut niet ontvankelijk. De advocaat van het weerkundig instituut had meegedeeld dat het een defecte weerboei verkeerde computer- gegevens waren doorgekomen, op grond waarvan het instituut niet in staat was de storm te voorspellen.

Vooral de artsen in de Verenigde Staten klagen steen en been over het toenemend aantal aanspraken op schadevergoeding. Een doorsnee- arts die zich daar tegen wil verzekeren, betaalt per jaar een premie van ten minste 20.000 dollar. Volgens de Amerikaanse artsen- organisatie, de "American Medical Association", is het aantal klachten van die strekking in de afgelopen tien jaar verdrievoudigd.

Klagers hebben in de VS tamelijk gunstige vooruitzichten miljonair te worden. Althans, wanneer hun klacht ontvankelijk wordt verklaard. Een ex-lid van de "Scientology Church" kreeg in Portland een schadevergoeding van 39 miljoen dollar toegewezen. Haar gezichtsvermogen, noch haar intelligentie waren tijdens het lidmaatschap van de sekte toegenomen, alhoewel de "scientologen" haar dit hadden beloofd toen ze toetrad.

Ook het aantal advocaten dat zich in deze materie specialiseert, groeit gestaag. Op de televisie zijn al reclamespots te zien waarin advocaten kijkers aansporen de stad New York aan te klagen wanneer iemand op een trottoirrand in Manhattan zijn of haar voet heeft verzwikt.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernardusкerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

IGLESIA PROTESTANT UNI
KRALENDIJK: 10.00 uur morgendienst, heer M.A. Pourier.
RINCON: 08.00 uur mrogendienst, de heren C.L. Coffie en Carlo Thodé.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Onthulling naambord hotel

KRALENDIJK — Hoewel het al weer enige tijd geleden is dat de renovatie werkzaamheden aan Bonaire Beach Hotel werden opgeleverd, wil de aannemer van de renovatie werkzaamheden N.V. Betonbouw en N.V. Betonbouw Bonaire deze eerste fase niet ongemerkt voorbij laten gaan. Dinsdag 20 augustus zal derhalve een naambord van Bonaire Beach hotel onthuld worden dat sedert kort een plaats heeft gevonden aan de Kaya Gobernador Debrot ter hoogte van de ingang van het hotel. Het officiele gedeelte dat om één uur 's middags zal plaatsvinden, wordt voorafgegaan door een heildronk vanaf twaalf uur in de Beachhut van het hotel.



KRALENDIJK — Deze week verblijft de Nederlandse vertegenwoordiger voor Bonaire Anton J. van Hesteren op het eiland. Afgelopen week legde de heer Van Hesteren verschillende werkbezoeken af, bij de leden van het BC en de algemeen adviseur Jopie Abraham. Tijdens deze bezoeken werd er uitgebreid van gedachten gewisseld over de taak van de heer Van Hesteren in Nederland. Op de foto het ogenblik waarop Van Hesteren een bezoek brengt aan Jopie Abraham.

Diverse instanties als klankbord

Abraham: Publicatie rapport van bijzonder groot belang

KRALENDIJK — Algemeen adviseur Jopie Abraham vindt de publicaties van het door Berenschot samengesteld rapport van het allergrootste belang. Ofschoon er een aantal stringente aanbevelingen worden gedaan, die eveneens zouden kunnen leiden tot een aanzienlijke afvloeiing van overheidspersoneel, stelt Abraham wel, dat een wachtgeldregeling primair is. Vooral ook, omdat een groot aantal ambtenaren via de LMA stevig in het zadel zit. Een heksenjacht en ongecontroleerde afvloeiing van overheidswerknemers is niet aannemelijk in het komende beleid van het eilandsbestuur.

Bij overname van de bestuursverantwoordelijkheid in 1983, aldus Abraham, werd wel besloten dat het overheidsapparaat georganiseerd diende te worden. Nederland werd benaderd voor de financiering van een organisatiedeskundige. Het departement van Ontwikkelingssamenwerking heeft eveneens een deskundige van de United Nations benaderd en ter beschikking gesteld van het BC. Het overheidsapparaat werd in die tijd oppervlakkig doorgelicht en de conclusie was, dat het overheidsapparaat georganiseerd diende te worden. De United Nations Development Program bood diverse cursussen aan en daar zal tezijnertijd wel gebruik van gemaakt worden, aldus Abraham, maar de keuze van het BC viel voor onmiddellijke doorlichting toch op het Nederlandse organisatie en adviesbedrijf Berenschot. Als overheid, aldus Abraham achten wij het van belang dat er inderdaad meer effinciency in het apparaat komt en dat er meer sprake zal zijn van motivatie en stimulering voor de werknemers. Een van de minst prettige aspecten bij dergelijke projecten is dat er te veel werknemers in diens van het eilandgebied zijn die kwalitatief niet voldoen terwijl de kwantiteit te groot is.

Het BC, aldus Jopie Abraham, is niet van zins stappen te ondernemen die regelrecht leiden tot afvloeiing van personeel die hun rechten verankerd hebben in de landsverordening Ambtenarenrecht (LMA) zolang er geen behoorlijke wachtgeldregeling is, die garantie biedt aan de betrokkenen. De oudste wachtgeldregeling dateert uit 1926 en die voldoet volgens Abraham zeker niet aan de eisen die hedentendage gesteld worden. Het BC heeft inmiddels de regering benaderd over een nieuwe wachtgeldregeling. Zou deze nieuwe regeling niet komen, aldus de algemeen adviseur, dan zal Bonaire zelf een nieuwe regeling invoeren en dáár moeten Regering en Staten dan maar medewerking aan verlenen, want aan hen is immer voorbehouden om dergelijke regeling in het leven te roepen.

Behalve het probleem van de kwaliteit is eveneens de huisvesting van de ambtenaren een urgent probleem. Daaraan ontbreekt ontstellend veel, aldus Abraham die daarbij opmerkt dat er wel enkele lapmiddelen zijn toegepast, maar tot nog toe is een heel oud project gestagneerd en dat is een Centraal Bestuurskantoor zowel voor de Landsdiensten als de eilandsafdelingen. De bedoeling is dan ook in het kader van de vorming van de Antillen van Vijf dat er een decentralisatie van Landstaken zal plaats vinden er daardoor zal een integratie van Lands- en eilandsdiensten veel efficienter kunnen zijn. Het project ligt momenteel bij Ontwikkelingssamenwerking en mogelijk kan het rapport Berenschot als katalysator werken om dit probleem in korte termijn op te lossen.

Tenslotte merkt Abraham op, dat het van groot belang is dat er aan dit rapport publiciteit wordt gegeven. Als overheid werd trouwens niet geschroomd om er andere organisaties bij te betrekken, zoals politieke partijen die al dan niet in de eilandsraad zitten. Daarnaast is de vakbond ingeschakeld en als klankbord gezocht, terwijl ook de eilandsraad continu op de hoogte is gehouden. Verwacht mag worden, aldus Abraham, dat een aantal conclusies niet prettig zal zijn voor de gemeenschap, maar het BC acht het toch van belang dat iedereen op de hoogte in van het functioneren van het overheidsapparaat.

Felle windstoot veroorzaakt schade

KRALENDIJK — Ongekend felle windstoten gepaard gaande met heftige slagregens veroorzaakten in de nacht van donderdag op vrijdag enige schade aan niet al te hecht geconstrueerde daken in de omgeving van Playa Pabao. Ook enkele antennes moesten het ontgelden. De plotselinge windstoten deden zich voor rond half drie in de nacht en hielden na ruim een half uur weer even plotseling op als zij gekomen waren.

Hoge kwantiteit, lage kwaliteit

Rapport Berenschot vormt leidraad voor aanpak van overheidsapparaat

KRALENDIJK — Vrijdagmiddag werd tijdens een persconferentie in aanwezigheid van het BC en algemeen adviseur Jopie Abraham het door Berenschot samengestelde rapport De Stand van Zaken vrijgegeven voor publicatie. Terzelfdertijd werden ook de leden van de eilandsraad op de hoogte gesteld van de inhoud van het rapport en de aanbevelingen van de samensteller drs. Harm Swierenga. Het ligt in de bedoeling van de overheid om in het komende jaar alle aandacht te besteden aan de conclusies en aanbevelingen en die ook in samenwerking met het bureau Berenschot uit te voeren.

Inmiddels is reeds van de aanwezigheid van de minister van Antilliaanse Zaken drs Jan de Koning gebruik gemaakt om te verzoeken het contract van Swierenga met negen maanden te verlengen. Dit is inmiddels toegestaan, zij het dat de eerste zes maanden definitief zijn, terwijl in januari 1986 tijdens het tweede bestedingsoverleg over de resterende drie maanden beslist zal worden.

De werkzaamheden van Berenschot dateren vanaf begin mei 1985 toen het adviesbureau drijf technische bijstand verleende in de persoon van drs. Swierenga. Deze technische bijstand heeft ten doel gehad aantoonbaar een veranderingsproces op gang te brengen dat gericht zou zijn op een betere doelmatigheid van het bestuur en het functioneren van het overheidsapparaat. Swierenga heeft daarvoor vele gesprekken gevoerd met ambtenaren, politici en personen uit de gemeenschap die een aanvaardbaar inzicht hebben in de Bonaireaanse gemeenschap. In een lijvig rapport van 78 pagina's heeft Swierenga getracht de twee en twintig afdelingen en diensten van Bonaire onder de loupe te nemen. Een voordeel is, dat, deze deskundige minimaal de komende zes maanden aanwezig zal zijn om de uitvoerende fase van zijn rapport bij te wonen. Swierenga zelf meent, dat het BC naar zijn mening zeer positief staat tegenover de conclusies en aanbevelingen in het rapport en dat de uitvoering zeker niet belemmerd zal worden uit overwegingen die mogelijk tot politiek verlies zouden kunnen leiden.

BELEIDSVOERING

Tijdens de persconferentie werd reeds duidelijk, dat in vele gevallen niet precies klaarheid was over de taken en de daaruit voortvloeiende functies. Het grote tekort aan financiele middelen leidt daarbij tot een groot aantal niet functionele gevolgen voor de organisatie, waarbij gebleken is dat bepaalde middelen om bepaalde werkzaamheden te verrichten ontbreken. In zijn conclusies en aanbevelingen zegt Swierenga bijvoorbeeld, dat noodzakelijke bezuinigingen een negatieve invloed kunnen hebben op de motivatie van de werknemers in overheidsdienst. Gemotiveerde werknemers zijn uiteraard niet het optimale middel om te gebruiken bij een gestart veranderingsproces, gericht op verhoging van doelmatigheid. Swierenga ziet trouwens momenteel weinig ruimte voor beleidsvoering gericht op langere termijn.

Het kwalitatieve niveau van het overheidspersoneel is in het algemeen te laag, terwijl volgens de deskundige een duidelijk wervings- en selectiebeleid ontbreekt. Het is evenmin eenvoudig om zonder taakomschrijvingen tot een objectieve beoordeling van de taakuitvoering te komen. De kwantiteit van de functionarissen in overheidsdienst is duidelijk te groot; hoewel dit niet voor alle afdelingen geldig is. Het teveel aan personeel leidt echter eerder tot een mindere output dat tot meer vanwege de onduidelijkheid over wie nu eigenlijk wat moet doen. Een paradoxale situatie aangezien dit toch leidt tot een overbelasting van functionarissen door het gehele overheidsapparaat heen.

Communicatie tussen ambtenaren, die met de leiding zijn belast en het BC is matig. Besluitvormingsprocedures zijn soms doorzichtig en relevant, betrokkenen worden niet geconsulteerd. Oorzaken zijn onder andere onduidelijke richtlijnen, taakafbakening en gebrek aan tijd. Het dooreenverweven van lands en eilandstaken wordt vooral bezwaarlijk gezien bij bijvoorbeeld onderwijs, sociale zaken en financien. Swierenga attendeert vooral ook op de huisvesting van het ambtenarenapparaat, dat zeer ongunstig is. Dit is een serieus probleem dat rechtstreeks gevolgen heeft op kwaliteit en kwantiteit van het geleverde werk. Uiteraard doet drs. Swierenga een aantal aanbevelingen die een verhoging van de doelmatigheid van het overheidsapparaat zouden kunnen bewerkstelligen. In een latere editie zal de Amigoe op deze aanbevelingen ingaan.

Indiaanse namen in stratenwijk

KRALENDIJK — De straatnamencommissie is de laatste maanden zeer actief geweest en heeft een groot aantal namen gegeven aan tot nu toe naamloze wijken. Enkele straten die reeds een naam hadden werden gewijzigd. Zo heeft de Kaya Lago opgehouden te bestaan en heet nu Kaya Colorado. Kaya India wordt gewijzigd in Kaya Indio. De nieuwe straten namen zijn Kaya Seneca, Kaya Oneida, Kaya Seminole, Kaya Comanche, Kaya Anasazi, Kaya Tonkawa, Kaya Guarani, Kaya Arihara, Kaya Arapaho, Kaya Kiowa, Kaya Jivaro en tenslotte Kaya Otomac. Een zelfde hoeveelheid straten werd kortgeleden benoemd door de commissie die toen een duidelijke voorkeur vertoonde voor louter Nederlandse stedennamen voorafgegaan door het woordje Kaya. Niet bekend is door welke motieven de straatnamencommissie zich laat leiden bij het benoemen van de straten.

*****

KAMPALA — Het hoofd van de veiligheidstroepen onder verdreven president Obote van Uganda, Rwakasisi, moet terechtstaan wegens het schenden van mensenrechten. Dit geldt samen met 400 leden van de vroegere geheime politie.

Na een lang en geduldig gedragen ziekbed, heeft God tot zich genomen mijn dierbare echtgenote:

ALIDA (Da) REGINA LAMPE-LAMPE

Echtgenoot: **E.O. (Tom) Lampe**

Verdere families:
Lampe
Lampe-Croes
Ponson-Eman
Verdam-van Meeteren
van Meeteren-Bouvier
Eman-Beaujon
van Veen-Lampe
Pavlis-Lampe.

De begrafenis zal plaats vinden op zondag, 18 augustus 1985 om 4.30 uur p.m. op het Protestantse kerkhof te Oranjestad.
Vanaf 2 uur p.m. zal er gelegenheid zijn om condoleances aan te bieden in de Protestantse Kerk te Oranjestad.

Aruba, 16 augustus 1985.

Met grote verslagenheid maken wij het overlijden bekend van:

MEVR. ALIDA REGINA LAMPE-LAMPE

mede-oprichtster van de Protestant Christen Vrouwenbond.

We zullen haar altijd met liefde blijven herdenken.

Bestuur Alida Lampe Fonds

Aruba, 16 augustus 1985.

WASHINGTON — VS- president Reagan, voorstander van een constructieve band met ZA, is van plan een in 65 opgestelde anti- discriminatiewet op te heffen waarbij ondernemingen met regeringsopdrachten verplicht zijn een bepaald percentage arbeidsplaatsen te reserveren voor vrouwen en voor leden van minderheidsgroeperingen. Johnson wilde hiermee de achterstand van vrouwen en zwarten op de arbeidsmarkt wegwerken.

Zakenvaria



BIJ INDOSUEZ ANTILLES, de verkorte naam voor Banque de Suez Nederland International NV, heeft een directie- wisseling plaats gevonden. C.B. Römer die sinds 1981 in dienst is van de bank, volgt R. Ter Braake op als algemeen directeur. Op de foto de komende en de gaande directeur en de directeur van het Nederlandse hoofdkantoor. Vlnr: R. Ter Braake, C.B. Römer en K. Rijpma.

Bernabela laakt beleid huidige bestuurders

POB streeft naar meer besef bij bevolking

KRALENDIJK — Na een betrekkelijk rustige vakantieperiode, is de Bonaireaanse Arbeiderspartij POB weer volledig terug in het nieuws. Woordvoerder Elias Bernabela ziet zijn beschermende taak voor de bevolking met de wekelijkse informatie tevens als hulpmiddel om de overige politici de ogen te openen. De POB weet zich gerugesteund door het feit dat er een bevrediging uit gaat wanneer de bevolking van te voren op de hoogte gesteld wordt welke fatale stappen er nu weer door de heersende politiek worden ondernomen.

Nog onlangs attendeerde woordvoerder Elias Bernabela van de POB op een discriminatoire aanpak bij de plaatsing van Bonaireaanse jongelui op de enige school voor voortgezet onderwijs, de SGB. Daarnaast ziet Bernabela een duidelijke mislukking van het beleid van de huidige bestuurders van Bonaire. Toen de PDB nog in de oppositie verkeerde, aldus Bernabela, werd beloofd dat Bonaire weer op het rechte spoor gebracht zou worden. In feite bleek de PDB slechts bezorgd over de hulp die verleend moest worden. In feite vriendjes en wijkleiders; zij moesten volgens Bernabela immers zorgdragen voor een vermindering van de stemmen. Inmiddels is de betaling van een half salaris min of meer gewoonte geworden, aldus de POB-woordvoerder, maar er wordt gewoon doorgeslapen. Beslissingen worden genomen over het solidariteitsfonds, de onafhankelijkheid, de status aparte, een Antillen van Vijf enz.

De minister van Antilliaanse zaken komt en gaat, aldus Bernabela, maar de beerputten raken vol dat ze op gerede tijd geledigd worden. Daarbij herinnert de POB-leider aan de korte tijd dat de POB het voor het zeggen had. Onmiddellijk werd er voor twee beerputledigers gezorgd, aldus Bernabela, waarvan er momenteel een als watertruck gebruikt wordt. De overvolle andere truck bevuilt voortdurend het wegdek. De eilandsbestuurders bekijken het maar rustig, aldus de POB en weten toch wel dat de mensen er niets aan doen. De POB echter wenst krachtens te protesteren tegen deze gang van zaken en denkt daarbij ook nog aan de onlangs aangeschafte jeep van rond dertig duizend gulden, waarvoor beter een beerputlediger aangeschaft had kunnen worden. Het lijkt allemaal een kleinigheid, aldus POB leider Elias Bernabela, maar het is toch van uitermate belang voor de bevolking. Ook al heeft Bonaire nu de beschikking over een algemeen adviseur, die pretendeert alles te weten, maar in stede van de fouten te corrigeren de zaken juist erger maakt.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	140,10	JanYen.	0,4221
GermanM.	36,24	CanD.	73,87
Gold	335,00	Silver	.6,34

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Corp.	42 - 1/4	IBM	126 3/8 - 3/8
Asa	44 1/8 unch	ITT	32 3/8 - 3/8
Amer.T.& T.	20 3/4 + 1/4	McDonalds	64 1/2 unch
Beatrice Fds.	34 3/8 + 1/2	McGrawHill	45 5/8 - 1/8
Burroughs	62 1/2 unch	Natl.Distil.	31 3/4 - 1/4
Campbell RL	25 1/4 + 3/4	Natl.Presto	27 - 7/8
Chrysler	35 1/4 + 3/8	NCR	32 - 1/2
Coca Cola	71 5/8 - 1/4	Pahtry Pr.	7 3/4 - 1/4
Digital Eqm.	100 3/4 - 7/8	Pepsico	57 5/8 - 1/4
Dupont	57 1/4 - 1/8	Seagram	40 1/8 - 1/4
East.Kodak	44 1/8 unch	Sears	35 1/2 + 1/8
Ford	43 5/8 unch	Sunshine M.	6 1/2 unch
Genl.El.	60 3/8 - 1/4	Texas Instr.	98 3/4 + 1/8
Genl.Dynamics	79 1/4 + 1/4	United Airl.	55 7/8 - 3/4
Georgia Pac.	23 1/4 + 1/4	Union Pac.	48 - 1/4
GTE	39 7/8 unch	United Tech.	41 3/4 + 1/4
Genl.Motors	66 1/2 - 1/4	Warner Comm.	29 5/8 unch
Gilette	60 5/8 - 1/4	Warner Lamb.	38 7/8 unch
Hammerm.P.	38 5/8 unch	West.El.	32 3/4 - 3/4
Homest.M.	26 5/8 - 1 1/8	Xerox	52 5/8 + 1/8

DOW JONES

Industrials	1317,76 + 0,78
Transportation	671,00 - 3,16

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	96,75 - 0,53
Precious Metals	81,56 + 0,45

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT 8/15/1985
Stock prices finished mixed again today in moderate trading, with the Dow 30 up .78 points to 1317.76. The transports surrendered ground, while the utilities managed a solid gain. Breadth readings were evenly paired. Middle South Utilities climbed fractionally in heavy trading while Revlon slipped. Novo Industries slid sharply in active trading today after reporting disappointing second quarter earnings. Celanses, Mohasco, and MCA Inc. also faded. Amsted Industries, Dreyfus Corp., and Triangle Industries rallied solidly. A weak transportation average was a depressant today, although the bulls continued to be successful at testing support at Dow 1310 on a closing basis. As long as this level holds, the bulls may attempt to mount a rally.
E.F.HUTTON RESEARCH.

Onderzoek staartdelen Jumbo-jets in Engeland en bij KLM

LONDEN/SCHIPHOL—De Britse luchtvaartautoriteiten hebben opdracht gegeven de staartdelen van alle 32 Boeings 747 welke bij de Britse luchtvaartmaatschappijen in gebruik zijn aan een onderzoek te onderwerpen. Het gaat om een uitbreiding van het «reguliere onderzoek» en is niet een aanloop naar een aan de grond houden van deze toestellen. Het gebeurt wel naar aanleiding van het ongeluk deze week met een dergelijke Japanse Jumbo-jet waarbij 520 mensen omkwamen.

De KLM gaat de staartsecties van deze vliegtuigen ook controleren. Men heeft daaraan al een begin gemaakt en het eerste toestel werd vrijdag al aan een controle onderworpen. Ook dit gebeurt naar aanleiding van het Japanse ongeluk. Volgens de nu beschikbare gegevens is de ramp het gevolg geweest van een nog onverklaarbare breuk van het staartstuk. De KLM controle duurt vijf uur per vliegtuig.

De Amerikaanse autoriteiten willen eerst meer informatie over het Japanse ongeluk voor men besluit tot het al of niet nakijken van de Amerikaanse Jumbo-jets.